

南華大學出版學研究所碩士論文

A THESIS FOR THE DEGREE OF MASTER OF BUSINESS

ADMINISTRATION

GRADUATE INSTITUTE IN PUBLISHING

NAN HUA UNIVERSITY

小太陽獎圖畫故事書入圍作品體例分析之探索研究

AN EXPLORATORY STUDY TO ANALYZE STYLISTIC OF
PICTURESTORY BOOK ---LITTLE SUN AWARD
NOMINATED WORK AS AN EXAMPLE.

指導教授：魏裕昌 博士

ADVISOR: WEI, YUH-CHANG, PH.D

研究生：蕭淑華

GRADUATE STUDENT: HSIAO, SHU-HUA

中 華 民 國 九 十 二 年 六 月

南 華 大 學

碩 士 學 位 論 文

出版學研究所

小 太 陽 獎 圖 畫 故 事 書 入 圍 作 品 體 例 分

析 之 探 索 研 究

研 究 生：蕭 淑 華

經 考 試 合 格 特 此 證 明

口 試 委 員：王 詠 如
魏 裕 昌
應 立 志

指 導 教 授：魏 裕 昌

所 長：應 立 志

口 試 日 期：中 華 民 國 九 十 二 年 六 月 二 十 四 日

南華大學管理研究所九十一學年度第二學期碩士論文摘要

論文題目：小太陽獎圖畫故事書入圍作品體例分析之探索研究

研究生：蕭淑華

指導教授：魏裕昌博士

論文摘要內容：

圖畫故事書是兒童、青少年閱讀之重要讀物，有鑑於本土圖畫故事書創作量偏低且缺乏相關研究，致使該出版品的社會價值難以彰顯。行政院新聞局特別設置小太陽獎圖畫故事類獎項以鼓勵創作。由於彰顯作品良窳及品質評量標準對於提倡圖畫故事書創作有實質助益，本研究特以分析小太陽獎圖畫故事書入圍作品之體例，祈以得出圖畫故事書體例之偏好。

由歷史沿革推論，圖畫故事書應歸類於故事書體例之脈絡。依敘事理論所述，故事體例係由「作品的內容」與「敘述內容手法」兩部分組成，根據 Stein & Glenn (1979) 的理論，作品的內容包含場景、引發事件、內在反應、嘗試、結果、回應六項功能；敘述內容手法則包含時間次序、時間頻率、圖文比例、視角。本研究針對四屆小太陽獎入圍作品共 170 件進行文體分析，研究結果顯示 60% 入圍作品具備核心事件（引發事件、內在反應、嘗試、結果）之功能，作品間具有一致性；40% 入圍作品不具備核心事件之故事功能，作品間具有差異性。不具備核心事件的作品，其文體性質明顯異於具備核心事件的作品，顯示國內對於圖畫故事書之體例仍存有模糊性。又根據具備核心事件之入圍作品進行敘述內容手法之分析發現，圖畫故事書的體例偏好以正敘為主，不包括概述，圖文維持在一定比例，文字部分為第三人稱內聚焦視角，插畫部分為外聚焦視角。

本研究為探索性之研究，建議研究者可針對圖畫故事書文體再加以區分定義，並朝確認圖畫故事書之體例及建構評量標準的方向進行後續研究。

關鍵詞：圖畫故事書、體例、作品內容、敘述內容的手法

Title of Thesis: An Exploratory Study to Analyze Stylistic of Picture-
Storybook ---Little Sun Award Nominated Work as an
Example

Name of Institute: Graduate Institute in Publishing, Nan Hua University

Graduate Date: July 2003

Degree Conferred: M.B.A.

Name of Researcher: Hsiao Shu-Hua **Advisor:** Wei, Yuh-Chang Ph.D.

Abstract

Picture storybooks are the important reading publications for children and teenagers. Nowadays, due to the lack of the related researches and a very low production volume for Taiwan's local storybooks, therefore, the social values of the picture storybook publications is difficult to manifest. For this reason, the Government Information Office (GIO), Executive Yuan, specially set up the Little-Sun-Awards annually to encourage storybook creations. It is beneficial for the promoting in storybook creations to distinguish the best work among the publications and to point out the evaluation standard for the Little Sun Award. The aim of the study is to analyze the stylistic of the Little Sun Award nominated work to find out the stylistic preferences for the picture storybook.

To infer from the historical view, picture storybook should be categorized in the storybook category. According to the thesis applied in the Narrative Theory, the stylistic of story can be analyzed in two parts: "the content of work" and "the technique of the narration in context". According to the thesis of Stein & Glenn (1979), there are six elements in the content of work, including setting, initial-event, reaction, attempt, result and response. In terms of "the technique of the narration in context", it contains temporal order, temporal frequency, the proportion of text and picture, and focalization. In the Stylistic Analysis of 170 Little Sun Award nominated work, the analysis results indicated that 60% of nominated objects contain the elements of core-event (initial-event, reaction, attempt and result) as there is consistency in the works; however, 40% of nominated objects do not. There are obviously differences between the works contained the core-event (60%) and the works didn't contain the core-event (40%) of the nominated works in terms of stylistic in which it shows that the definition of stylistic of the picture storybook in Taiwan is unclear. A further analysis for "the technique of the narration in context" on the core-event contained nominated objects, the results indicated that the preferred stylistic of picture storybooks are:

(1) The stylistic preference of picture storybook is mainly on the narration that

- following the temporal order, but not include the iterative narration.
- (2) Texts and pictures are keeping the certain proportion.
 - (3) The text part is the Third-person inner focalization.
 - (4) The picture part is the outer focalization.

This is an exploratory study to analyze the stylistic of picture storybook. Further distinctions in definitions and research are suggested based on the stylistic of the storybook, in addition, to recognize the stylistic model of picture storybook, and to set up the evaluation standard for picture storybook.

Keywords: picture storybook, stylistic, the content of work, the technique of the narration in context

目 錄

中文摘要	.....	i
英文摘要	.....	ii
目錄	.....	iv
表目錄	.....	v
圖目錄	.....	vi
第一章	緒論.....	1
1.1	研究背景、動機與目的.....	1
1.2	研究問題敘述.....	4
1.3	研究步驟.....	5
1.4	研究範圍與限制.....	6
1.5	名詞解釋.....	7
第二章	文獻探討.....	8
2.1	圖畫故事書的文體確認.....	8
2.2	故事體例分析的理論基礎.....	16
2.3	故事體例構成要素探討.....	18
2.4	小太陽圖畫故事書獎及入圍作品之分析.....	28
第三章	研究方法.....	32
3.1	研究工具的構建.....	32
3.2	研究對象與抽樣方法.....	37
3.3	文體分析.....	37
3.4	統計分析方法.....	40
第四章	資料整理與分析.....	41
4.1	小太陽獎入圍作品基本資料.....	41
4.2	圖畫故事書的體例分析.....	47
第五章	討論.....	53
5.1	圖畫故事書的體例.....	53
5.2	圖畫故事書的文體特質.....	64
5.3	圖畫故事書的評選機制.....	68
第六章	結論與建議.....	72
6.1	結論.....	72
6.2	建議.....	74
參考文獻	.....	77
附錄一	小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料.....	83
附錄二	體例之資料分析.....	92
附錄三	不具核心事件之作品內容簡介與文體類別.....	98

表目錄

表 2-1	文字與插畫的符號差異比較	11
表 2-2	圖畫書與故事書的差異比較	15
表 2-3	Stein & Glenn (1979) 六大故事情節的定義	21
表 2-4	作品內容的相關理論整理	22
表 2-5	時間次序之類型	23
表 2-6	時間頻率之類型	24
表 2-7	時間跨度之類型	25
表 2-8	視角八種類型的解釋	26
表 2-9	視角之類型	27
表 2-10	歷屆評選標準整理	29
表 2-11	歷屆未被推薦圖畫故事書之特質	30
表 2-12	歷屆圖畫故事書推介概況統計表	31
表 3-1	歷屆統計樣本	37
表 4-1	入圍作品稿件來源統計表	41
表 4-2	創作者性別統計表	42
表 4-3	適讀年齡層的分佈統計表	43
表 4-4	出版社與適讀年齡層的分佈統計表	44
表 4-5	每頁文字段落統計表	45
表 4-6	每頁插畫個數統計表	46
表 4-7	文體差異統計表	47
表 4-8	作品內容之要素統計表	48
表 4-9	不具備完整故事要素中各個功能比例本數統計表	48
表 4-10	時間次序統計表	49
表 4-11	時間頻率統計表	50
表 4-12	圖文比例統計表	51
表 4-13	視角類型統計表	52
表 5-1	故事中各功能的特色及影響	56
表 5-2	各文體之定義說明	69

圖目錄

圖 1-1	研究步驟	5
圖 2-1	圖畫故事書與圖畫書、故事書的分類光譜	12
圖 2-2	布雷蒙的序列理論	19
圖 2-3	作品內容的結構	20
圖 3-1	圖畫故事書體例的分析模式	36
圖 4-1	入圍作品稿件來源長條圖	41
圖 4-2	創作者性別長條圖	42
圖 4-3	適讀年齡層的分佈圓餅圖	43
圖 4-4	出版社與適讀年齡層的分佈長條圖	45
圖 4-5	每頁文字段落曲折線	46
圖 4-6	每頁插畫個數曲折線	46
圖 4-7	文體差異長條圖	47
圖 4-8	時間次序長條圖	49
圖 4-9	時間頻率長條圖	50
圖 4-10	圖文比例折線圖	51
圖 4-11	視角類型長條圖	52
圖 5-1	分辨圖畫故事書文體之架構圖	68

第一章 緒論

本研究分為緒論、文獻探討、研究方法、資料整理與分析，研究發現與討論、最後為結論與建議等六章。本章分為五節：

第一節為研究背景、動機與目的，旨在說明分析圖畫故事書文體研究之價值。

第二節為問題陳述，旨在說明本研究所欲解決之問題。

第三節為研究步驟，旨在說明本研究的研究步驟。

第四節為研究範圍與限制，針對本研究所涵蓋之範圍與受限之項目。

第五節為名詞解釋，旨在說明本研究所提之重要名詞。

1.1 研究背景、動機及目的

圖畫故事書兼具圖像思考與文學藝術，是九年一貫教育中引導國小學童學習新知的文體，為鼓勵圖畫故事書創作，行政院新聞局自民國 86 年開始設置小太陽獎圖畫故事類之獎項、文化建設委員會設有好書大家讀圖畫故事書評選活動，國語日報、信誼出版社、中國時報開卷版、聯合報讀書人及民生報都有相關獎項及書評活動，足見圖畫故事書為兒童、青少年閱讀之重要讀物。

由於圖畫故事書的出版亟需畫者、作者及編者的共同合作，且原畫重現所使用的紙質成本明顯高於一般書籍，為求大筆成本不至於浪費，台灣出版社多以引進國外優秀作品作為暢銷的保證，長期大量引進國外作品的結果，造成本土創作量明顯減少，根據 1997 年台灣童書出版市場報告指出，當年出版 297 本圖畫故事書中僅有 37 本為本土創作，其他出版品以外國翻譯書居多（87.2%）（行政院文化建設委員會，民 87），而且，台灣本土創作量明顯偏低的情況中尚包含創作集中於特定作者、插畫家，編輯、新近創作者對於圖畫故事書文體認知不足等問題。

此外，凡有關圖畫故事書的研究多以兒童閱讀行為或價值觀、插畫風格為主，與圖畫故事書文體分析、編輯、創作之研究幾乎付之闕如。在缺乏學術研究的帶領之下，圖畫故事書創作者僅依個人認知進行創作，對圖畫故事書此文體各自表述的結果，亦使創作者對於圖畫故事書的文體定義存有模糊性。

有鑒於彰顯作品良窳及獎項評選機制有助於提倡圖畫故事書創作，分析圖畫故事書體例更能明列創作標竿，本研究分析小太陽獎圖畫故事書入圍作品之體例，以構建評選作品之準則。總結本研究動機為分析小太陽獎入圍作品之體例。

本研究目的為透過分析入圍作品的體例，得出圖畫故事書體例創作之偏

好與評選標準，以作為出版企畫及好書評選的理論基礎，並提供創作者與編輯從事創作時參考。

1.2 研究問題敘述

根據研究背景、動機與目的，本研究的命題是分析小太陽獎圖畫故事書入圍作品其文體之結構，指明圖畫故事書創作之偏好，藉以對創作、編輯、獎項評審委員提出建議。以下分析各子命題為：

1. 圖畫故事書體例構成要素為何？
2. 圖畫故事書文體特質為何？
3. 圖畫故事書的評選機制為何？

1.3 研究步驟

本節為研究步驟，為達成研究目的，本研究先針對現行文獻進行整理，將體例區分為作品的內容與敘述內容的手法兩部分，針對小太陽獎入圍作品進行體例分析，研究步驟如下：

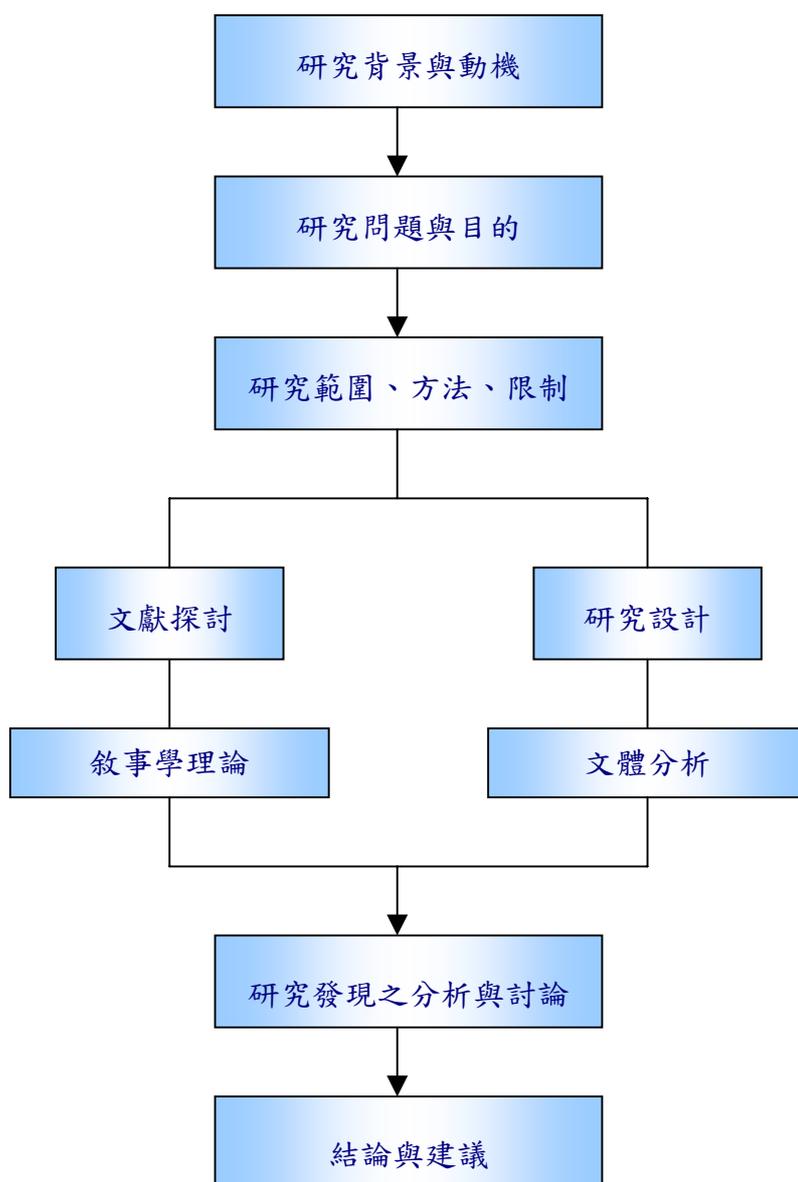


圖 1-1 研究步驟

1.4 研究範圍與限制

本研究以小太陽獎圖畫故事類入圍作品為研究之範圍，將同系列之圖畫故事書及同一作者之作品取其一做為代表。由於圖畫故事書的類別未有清楚的定義，因此不將漫畫、無字圖畫故事書列入研究範圍。

因小太陽獎圖畫故事書類獎項僅舉辦四屆，第六屆即更名為圖畫書類。致使本研究在實際研究上需將研究範圍限制於1997~2000年小太陽獎圖畫故事類之入圍作品。

1.5 名詞解釋

1. 圖畫故事書 (picture storybook)

圖畫故事書是指透過文字與插畫以連續分頁的方式進行傳達特定故事的作品，兼具文學性與藝術性。

2. 體例(stylistic)

體例是指文體的結構，具有規範寫作和閱讀的一種被普遍感受的約束力，以一種帶有理性的法則指導著寫作，並衡量和評價文章。

3. 作品的內容(the content of work)

作品的內容是對事件內容本身的一種抽象概念。

4. 敘述內容的手法 (the technique of the narration in context)

敘述內容的手法與作品的表達方式相同，是針對故事進行藝術的處理或形式上的加工。

第二章 文獻探討

在進行本論文研究之前，須對研究主題內有關的相關文獻與重要理論加以了解與分析，以明晰此主題的研究概況。本章分為四節，第一節是圖畫故事書的文體確認，由符號性質、圖畫書與故事書的差異比較判別圖畫故事書應歸屬於故事書的體例脈絡。第二節是故事體例分析的理論基礎，介紹本論文引用的主要理論——敘事學理論其發展、概念與相關研究。第三節是故事體例構成要素探討，以「故事的內容」與「內容的敘述手法」兩方向探討故事體例的構成要素。第四節為小太陽圖畫故事書獎及入圍作品之分析，說明小太陽獎圖畫故事類評選方法與入圍標準。

2.1 圖畫故事書的文體確認

本研究針對圖畫故事書進行體例研究，在此之前，必需確認圖畫故事書係指特定的出版形式還是特定的文體。唯有確定圖畫故事書為特定文體的情況下才進行體例之分析。本節將透過文字與插畫的符號特質比較、由歷史脈絡進行圖畫書與故事書的異同分析，以進行圖畫故事書的文體確認。

文字、插畫的符號特質比較

Nelson Goodman (謝佳娟，民 87) 在「藝術符號理論」中指出文字與

插畫的共通性為：

1. 都指涉一對象，相似性為不必要或充分條件。
2. 都參與世界的塑造和刻劃，文字和圖像彼此既相互作用，又與知覺和知識相互作用。
3. 文字為語言系統、插畫為非語言系統，兩者分屬的系統都是條件約定與習慣養成的產物，是否恰當指涉某對象此一問題的判決不僅由該系統的運作所支配，同時也支配該系統的運用。

Perry Nodelman(1988)指出，圖畫故事中文字為由下而上(Bottom-Up)的運思過程，強調因果關係的描述、以及時間的概念。Walter- Ong 表示：「只在於特定的故事脈絡中，插畫才能達到一圖值千字的效果」。當有圖無文時，人們易缺乏尋找主題的動機，此時的插畫僅能扮演美感多於故事訊息的角色，且無法傳達時間的概念，人們只能以自己的經驗推敲圖畫欲表達的故事。我們可以說文字提供基模 (Schema)，其功能有如錨，協助閱讀者攫取意義，唯有以文字作為認知地圖，讀者才發現何為新訊息，並增加閱讀圖畫的視覺比重。

圖畫的功能不止於傳達字的意思，還有傳達文字未提及的概念，以及需以文字長篇累述才能完整表達的情境。就整體而言，圖像為由上而下 (Top-Down) 的運思過程，強調描述性的訊息。插畫給予閱讀者完整的視

覺概念，有文無圖予人模糊、不完整的視覺訊息。雖說文字能夠表達主角的情緒、清楚描述場景、表達因果關係、有強調時間概念的優勢，且能藉由每個句子形成故事的力量，透過劇情的線性組織結構傳達欲表達的概念，但少了圖畫的文字只能告訴讀者如何反應主角的樣貌，不能讓讀者對主角的樣貌產生更特殊的想法。

Bill Nichols 曾以類比符號 (Analog Codes) 形容圖畫；數位符號 (Digital Codes) 形容文字。當讀者閱讀圖畫故事書時，等於統合同一事件的兩種訊息。Roland Barthes 稱此為轉播傳送 (Relaying) 的效果，意即圖取代許多描述性的句子，使文字顯得精簡；文字指出重點，圖畫負責傳達與理解文本無直接相關，但為伏筆的其他訊息。原本歷時性濃厚的句子透過讀者部分或顛倒閱讀，將一字一句串連成共時性的概念；以擴散性為特色的圖則在圖與圖的串連間，呈現時間及因果的概念 (Perry Nodelman, 1988)。

心理學家 Robert Ornstein 在其著作 "The Two Modes of Consciousness: A Tentative Dichotomy" 中指出：人的左腦善於線性、序列、因果及語言的理性分析思考，強調語言功能；右腦善於非線性、共時、空間、擴散、整體性的感性思考，強調視覺及空間的功能，因此 Perry Nodelman 表示，圖畫故事書的閱讀者必須左右腦並用，以聽、看、決定焦

點、字改變圖的意義、圖改變字的意義，嘗試解釋等接連的動作，逐步形成對該圖畫故事書的認知架構（Perry Nodelman，1988）。

表 2-1 文字與插畫的符號差異比較

	文字	插畫
系統類別	語言系統	非語言系統
特質	歷時性 數位符號 左腦優勢（理性）	共時性 類比符號 右腦優勢（感性）
運思方式	Bottom-Up	Top-Down
符號優勢	因果關係 時間概念	描述性訊息 視覺概念

資料來源：本研究整理

圖畫書與故事書的異同分析

根據陳友民（民 81）的研究，以中國圖書分類法分類，詩文與圖畫或攝影合印的圖書，應視其著述旨趣歸類，若是圖配詩（文），分入文學；若是詩（文）配圖，則分入藝術類。然而圖畫故事書兼具文學與藝術特質，若將文字與插畫視為光譜上的兩個端點，圖畫書、圖畫故事書的性質則兼具圖畫書與故事書的特質。因此，本研究有必要由歷史脈絡釐清圖畫書與

故事書的特質，以推知圖畫故事書文體之屬性。



圖 2-1 圖畫故事書與圖畫書、故事書的分類光譜

圖畫書的出現與印刷技術的發展十分密切。十五世紀初，德國為歐洲出版中心，當時流行以金屬及木刻雕版為主要素材，將圖畫和文字印於書本上，1420 年，木刻插畫和文字還刻在同一個版子上印刷，到了 1460 年，活版印刷術的發明讓木刻插畫與文字得以活版方式分開印刷。據稱 1461 年德國畫家 Albrecht Pfister (c 1410-1465) 的作品 Ulrich Boner's Der Edelstein，是史上第一本插畫書(illustration book)。

一四九〇年，義大利及歐洲其他國家逐漸熟稔活版的印刷技術，到了十六世紀，出版界便開始出現以插畫為主，如植物學及人體解剖等內容的出版品。在這些出版品中插畫不再只是書中的裝飾品，他們是內文的主體，被稱為圖畫書 (picture book)。在義大利，Giovanni Battista Piranesi 以插畫呈現羅馬歷史；在德國，Daniel Nikolaus Chodowiecki 以俏皮的筆法為名著及當代文學作品進行插畫工作；在英國，插畫家以設計圖、圖表、

插畫針對科學與建築作品進行插畫工作。綜觀圖畫書的歷史沿革，凡稱為圖畫書者，其內容以圖畫為主要符號，其中間有文字穿插，但文字在圖畫書中偏近於說明插畫、潤飾圖像的性質，未必可傳達完整的概念（Grolier Multimedia Encyclopedia，2002）。

故事書為出版品，故事則是指特定的文學形式，故事主要敘述單一事件的一連串經過，附帶提及故事主角的心理與實際的活動。長期以來，人們將故事與小說歸於同類，其原因在於兩者皆具備角色、情節、敘事觀點等要素。故事與小說一樣以描寫事件的經過為主，但兩者最大的區別於長度與內容取材。一般來說，小說主要以人物、情節、環境為主要組成因素，它不受時間、空間和真人真事的限制，可以藉助於虛構和想像，兼用人物語言和敘述人的語言，運用敘述、描寫、議論、抒情、誇張等各種表現手法，多方面地深入細緻地刻畫各種各樣的人物性格，表現錯綜複雜的矛盾衝突，以充分展示廣闊的社會生活。根據陳友民（民 81）的研究，小說依篇幅大小和容量多寡可分為長篇小說、中篇小說、短篇小說和小小說（極短篇、微型小說）等四種，小說通常也是無韻的散行文體。故事受限於長度，缺乏詳細的角色刻畫及場景的描述，不強調複雜的表現手法，將重心置於說明事件的因果關係，內容涉及危難及危難消除的情節，是小說的最簡化。

早期的故事主題有寓言、民間傳說及道德勸說，其題材廣泛，包含超自然、羅曼、寫實及怪誕等內容，在表現形式上，包含散文及韻文（歌謠）兩種表現形式。（如 Geoffrey Chaucer 多以詩的格式表達故事，Edmund Spenser 以濃厚的散文修辭進行書寫。）由於長度限制，故事也出現以插圖代替文字的呈現方式，為使故事中的文字能為讀者帶來最深刻的印象，故事中的文字總以減少誇張華麗的修辭，簡單明快地呈現故事場景與主題。有關故事的頂尖著作，當推崇薄伽丘（Boccaccio，1313-1375）的十日談（The Decameron），與喬塞（Chaucer，1340-1400）的坎特伯里的故事（Canterbury Tales），但文藝復興時代，作者強調表達的技巧而非單純的描述，因此故事原有的光彩轉而遭羅曼散文及戲劇所取代。與時推移，隨著科學發展帶動人文探索，基於溝通的需求，強調簡潔、直接的散文寫作方式逐漸興起。小說家逐漸發現故事的寫作並不適用於小說之上，散文式的故事寫作遂帶領作者開始意識故事的寫作形式。美國作家 Edgar Allan Poe 於 1842 年指出，故事是獨立的文學形式，它必須創出單一的效果，所使用的文字不應該造成理解上的混淆，不可讓讀者有故事未完的閱讀印象，且不同於一般的敘述，故事中的文字必須傳達情感的渲染力，以摘要的方式傳達故事內容中的因果關係。

表 2-2 圖畫書與故事書的差異比較

圖畫書	故事書
為出版形式之一，包含特定文體、故事體、非文體	為文學形式之一，包含故事體
以圖畫為主要符號，包含圖多文少、有圖無文兩種圖文比例。	以文字為主要符號，包含有文無圖、圖文兼具兩種圖文比例。
文字以說明潤飾圖像為主	插畫可以取代文字敘述
文字未必可傳達完整概念	插畫無法傳達完整概念

資料來源：本研究整理

故事強調「特定時間內事件的因果關係」。由文字與插畫的符號比較發現，插畫為非語言系統，其符號優勢在於描述性訊息及視覺概念，此符號性質較難傳達故事中時間與因果的概念，故而推知，以故事為主要內容的圖畫故事書應以文字為主要符號；再由圖畫書與故事書的比較可發現，圖畫書不特指某一文體，如欲分析圖畫書的體例，必先區分其文體屬性，才能進行接續的體例分析，故事書則專指故事此特定文體，故而有特定體例可資研究。圖畫故事書既以文字為主要符號，則應歸類為圖文兼具的故事書之列，且因故事體為文學形式具有特定體例，故可進行接續的體例分析。

2.2 故事體例分析的理論基礎

文體的英文 style，字源原來指「筆」，指在蠟版上刻畫者。根據沈國芳（民 82）的研究，文體是由一部份文章群體的共同特徵抽象出來，是一種群體的存在形式，後來經過寫作實踐多次反饋，作者和讀者一起選擇某種優化的體式，該體式具有規範寫作和閱讀的一種被普遍感受的約束力，以一種帶有理性的法則指導著寫作，並衡量和評價文章。

本研究將文體共同特徵間的關係稱為「結構」，並以「體例」指稱文體之結構。結構是一種組成成分間的內部關係，根據徐崇溫（民 81）的研究，結構主義者皮亞杰指出結構的特性為整體性、轉換性、和自身調整性。其中，整體性是指各成分在結構中的安排是有機的聯繫，而不是獨立成分的混和；轉換性是指結構不是靜止的，有一些內在的規律控制著結構的運動發展，自身調整性是指結構本身的守恆性和封閉性。由於文體是一種群體的存在形式，凡特定文體的作品，其內容除包含文體的共同特徵之外，必然存在作品的差異性，如欲推知兩作品間是否為同一文體，探究其體例有助於對作品作進一步的認識。

文體既是文學的研究範疇之一，體例則是文學研究的主要核心。近四十年來文學領域開始出現文學的科學研究——敘事學理論。敘事學（Narrtologie）係由法國國立科學研究中心研究員托多洛夫（Tzvetan

Todorov) 在 1969 年出版的《〈十日談〉語法》一書中首次提出，以 1969 年計算，敘事學的歷史不過三十多年，但其濫觴卻可溯及什克洛夫斯基的俄國形式主義文論，通過法國結構主義文論家羅蘭巴特、葛雷馬斯、布雷蒙、托多洛夫、熱奈特等鼎力發展，隨著年代的推延及地理位置的遷移，衍生各家不同的學說側重點。廣義的敘事探討人類在時間中認識世界、社會和個人的基本方式，其研究層面可涵蓋史學、生物學、人類學、社會學、哲學、心理學、語言學、文學、神學各種研究領域；狹義的敘事則泛指有關文學敘事的語法學，它研究的對象包括故事、敘事話語、敘述行為等（林文寶 民 89）。

根據林文寶（民 89）的研究，法國《大拉霍斯辭典》將敘事學定義為：「指稱關於文學作品結構的科學研究」。托多洛夫表示：科學方法的基本特徵之一是：它並不要求我們觀察一類現象的每一個例子以便描述它，相反的，科學方法是通過演繹而推進的，實際上，我們與之打交道的是相對有限數量的例子，從中演繹出一個普遍的假設，並通過其他的例子驗證或修正這一假設。敘事學強調，凡各種敘事方法和原稱之為內容的情節、人物、環境，均屬於敘事形式系統的有機組成部分，都可做分割、非連續性的分析。科學方法的引用，使文學研究不再依附於作品，進而建立起宏觀的形式研究，由於敘事學家致力於文學作品結構的科學研究，因此敘事學的

研究成果可作為體例分析的理論基礎。

2.3 故事體例構成要素探討

依敘事學理論所述，每部敘事作品都有兩個組成部分：其一是「故事」(Story)，係指作品的內容（即「說什麼」）；其二是「話語」(Discourse)，係指表達方式或敘述內容的手法（即「如何說」）。有關作品內容的探討，最早可溯及亞里斯多德的《詩學》，後期有俄國形式主義學者托多洛夫、普拉普、布雷蒙及法國結構主義家羅蘭巴特等研究；敘述內容的手法的研究則有 Steven Cohan, Linda M. Shires、弗里德曼、熱奈特等研究成果。

作品內容的相關研究

敘事學中作品內容的研究可分為要素間的關係及要素的組成兩構面分析。在要素間的關係方面，俄國形式主義者普拉普 (Vladimir Propp) 在俄國童話故事的研究中發現，故事中常出現角色不斷變換，但基本動作或行為卻是相同的概念，如沙皇賞賜給主人公一頭蒼鷹，蒼鷹負載主人公到另一個國度；老人送給蘇申柯一匹駿馬，駿馬負載著蘇申柯到另一個國度；巫師給了伊凡一條小船，小船載運伊凡到另一個國度，這些動作或是行為就叫做「功能」。

布雷蒙(Claude Bremond)則以敘事邏輯為出發點，提出功能的上一層單位：序列。一個基本序列由三種有邏輯關聯的功能組成，體現出任何變化過程的三個必然階段：可能性的出現 —— 實現可能性的過程 —— 由此產生的結果。



圖 2-2 布雷蒙的序列理論

布雷蒙序列的特色在於每種功能自動引向兩種可能的功能選擇，第一種可能的選擇為潛在的目標被實現，或採取的步驟獲致成功；第二種可能的選擇為潛在的目標未實現或採取的步驟導致失敗。如將布雷蒙的序列與亞里士多德的理論對照可發現，第一種可能的選擇屬於亞氏定義之「單純的情節」，即情節依線性發展，中間未有轉化過程；第二種可能的選擇屬於「急轉」，即預期應當發生之事而結果未發生，或預期不會或不應發生的事結果竟然發生，使這一動作或事件急遽的轉變，進而形成對比。就整體而言，布雷蒙的序列概念相當中國小說中「釁端」到「結局」的回合觀念。

亞里士多德在《詩學》中談到，無論故事是採自傳說或自己所編造，

創作者首先應簡化故事，使其緊縮為一個普遍的形式，後加入插話，使其延展。羅蘭巴特則承亞里士多德的觀點，將簡化的故事稱為核心事件 (Kernel)，插話部分稱為衛星事件 (Satellite)。核心事件是指故事的轉折或關鍵的事件，是不能省略的內容，一旦被省略，便會破壞本事的邏輯；衛星事件是指充實豐富故事的內容，就算被省略了，頂多讓本事顯得乾巴巴，不會影響其基本方向 (林文寶 民 89)。

在要素的組成方面，亞里斯多德曾於「詩學」中談論故事的適當構造，亞氏表示：一個結構優良的故事不能在任意的一點上開始或結束，故事應可分為三個部分：開始、中間、與結束。托多洛夫提出故事應包含序 (Preface)、首先 (First)、然後 (Then) 及反應 (Response) 四個部分：其中，序和反應是一個故事裡最容易看出的部分，序言是開場白，反應是故事的結局和事件的結果，中間的敘述過程則是由首先和然後的敘述方式完成。



圖 2-3 作品內容的結構

資料來源：Torode，1998；引自林喬偉，民 89。

綜合亞里士多德、托多洛夫、普拉普、布雷蒙的研究，Stein & Glenn(1979)將故事切割為六大功能：場景、引發事件、內在反應、嘗試、結果、回應，以下整理各功能之要義：

表 2-3 Stein & Glenn (1979) 六大故事功能的定義

場 景	主要是介紹主角，也可以包括故事中的自然環境、社會環境和時間等內容，其功能是提供故事發生的情境。
引發事件	引起故事中主角反應或形成目標的內在事件、行為或自然發生的事。
內在反應	指主角或故事主體的情感、目標和認知，或事件引發的省思，進而引起主角或故事主體採取行動。
嘗 試	指主角或故事中的主體為達成目標展開的行為。
結 果	是一個事件、行為或結束狀態，用來指出主角或故事中的主體是否達成目標。
回 應	是一種情感反應、行為、認知或結束狀態，用來表達主角或故事中的主體對目標達成與否的感受，和對其他角色的影響。

資料來源：翁儷綺，民 87

此六項功能之間存有序列的關係，如場景、引發事件屬於「可能性的出現」；內在反應、嘗試歸屬於「實現可能性的過程」；結果、回應屬於「產生的結果」。

表 2-4 作品內容的相關理論整理

要素間的關係	普拉普	功能理論
	布雷蒙	序列理論
	亞理斯多德	單純的情節、急轉
	羅蘭巴特	核心事件、衛星事件
要素所組成的結構	亞理斯多德	開始、中間、與結束
	托多洛夫	序、首先、然後、反應
	Stein & Glenn	場景、引發事件、內在反應、嘗試、結果、回應

資料來源：本研究

敘述內容手法的相關研究

依敘事學所述，「敘述內容的手法」可分為時間(Temporal)、視角(Focalization)兩個研究方向，其中時間的構成要素有時間次序、時間跨度與時間頻率。

1. 在時間(Temporal)方面

托多洛夫指出(林琇寬 民 88)：敘事的時間是一種線性時間，而故事發生的時間則是立體的。在故事中，幾個事件可以同時發生，但必須被一一敘述出來，一個複雜的形象就被投射在一條直線上。根據 Steven Cohan, Linda M. Shires (1997) 的研究，在文學作品中可分為兩種類型的時間：

1. 故事時間 (Story Time)：是指先於敘述之前，故事中的事件已然依序列

自動排列呈現。2. 敘述時間 (Discourse Time): 是指敘述本身在讀、看、聽的時間中發生。雖然我們無法以指針跑動的方式清楚看出作品中的時間，然而卻不懷疑時間對作品的重要性。由於敘述時間不一定與故事時間相同，所以兩種之間的差異，衍生不同的表現方式。依概念可以時間次序、時間跨度與時間頻率三個角度分析。

(1) 在時間次序(Temporal Order)方面

時間次序是指故事時間和敘述時間的對應關係。敘述理論中將故事時間和敘述時間次序不一致的現象稱為錯時 (Anachronies)。錯時可以遍及一個段落，甚至整個故事。

表 2-5 時間次序之類型

預敘 (Prolepsis)	將事件提前敘述。
回敘 (Anachrony)	說明先前的事件。

資料來源：本研究整理

時間次序可分為敘述次序等於故事次序，以及敘述次序不等於故事次序（即錯時）兩類。根據 David Bordwell (1999) 的研究，操弄故事時間次序本身具有不同的意義，當敘述完全遵照故事的次序，讀者的注意力或集中在未來的劇情。相反的，重新打亂故事次序可迫使觀眾在新的訊息出

現後，重新評估早先的劇情。Steven Cohan, Linda M. Shires (1997) 認為，一部敘事作品很少把一個故事完完整整的講述下來，也很少以嚴格的次序講述故事，所以讀者閱讀敘事作品時，總需要對故事和敘述時間的次序加以留意。

根據 Steven Cohan, Linda M. Shires (1997) 的研究，頻率是指一個特定事件在故事中發生的次數，它與事件被敘述的次數相關，頻率的類型可分為三種：

表 2-6 時間頻率之類型

單一事件 (Singular)	事件發生一次也被敘述一次。
重複事件 (Repeated)	當事件發生一次卻不止一次地被敘述。
概括事件 (Iterative)	當事件不止一次地發生，卻只被敘述一次。

資料來源：本研究整理

David Bordwell (1999) 表示，要讓故事中主要的動作架構清晰，並確保正確假設的形成，敘述必須重複故事明顯的因果、時間和空間的對應位置。重複有助於強化好奇與懸疑、開啟或封閉故事的缺隙、引導讀者朝向最可能的假設、延後揭露結果以及確定新的故事內容不至於過量。

(3) 在時間跨度(Temporal Duration)方面

根據 Steven Cohan, Linda M. Shires (1997) 的研究，跨度是指以故事時間長度為比照，測定敘述時間的長度（時間跨度可以敘述時間／故事時間的公式表示）。通常故事中每一個事件的跨度並非一致，而是以相似或變化的跨度，在組合關係上產生敘述的時間概念。時間跨度的意義在於放大或縮小對特定事件的描述，詳加描述故事中的核心事件，使之與衛星事件分割，或是強調衛星事件，使故事產生一種不平衡的效果。時間跨度最普遍的類型為省略、概述、場景、延宕、停頓。Steven Cohan, Linda M. Shires (1997) 表示，特定作品在跨度的使用上不會出現太多的差異。如新聞報

表 2-7 時間跨度之類型

省略(Ellipsis)	是指停止敘述時間，完全以故事時間為主。如本該敘述某件事情，然而可能先前曾提及而不再述及。
概述 (Summary)	是指把時間壓縮在敘述中使其短於故事時間。如將發生一整年的事以短短幾句話代過。
場景 (Scene)	是指故事時間和敘述時間一致。
延宕 (Slow-Down)	是指拉長敘述時間，使其長於故事時間。如以長篇文章敘述只發生兩十秒時間的故事。
停頓(Pause)	是指停止故事時間，完全以敘述時間為主。如故事介紹到某一關鍵點時，針對人物描寫、議論、說明、和讀者對話等方式進行敘述，暫時停止故事時間的進行。

資料來源：Steven Cohan, Linda M. Shires (1997)

導偏重概述、漫畫偏向場景，散文作品在場景和概述中轉換，小說會引用延宕、停頓或省略等跨度作為敘述手段。

2. 在視角 (Focalize) 方面

視角是指敘事作品中對故事內容進行觀察和講述的角度，也就是敘述者是站在怎樣的位置上給聽眾講故事。有關視角的研究，弗里德曼 (N. Friedman) 在《小說的視角》的一文中提出八種類型。

表 2-8 視角八種類型的解釋

視角類型	解釋
編輯性的全知	敘述者常站出來，發表有關道德、人生哲理的議論。
中性的全知	敘述者不站出來進行任何評論
多重選擇性的全知	敘述者盡量用人物的眼光取代自己的眼光，讓讀者直接通過人物的眼光來觀察故事世界。
選擇性的全知	全知者採用自己的眼光來敘事，但僅透視某一主要人物內心活動。
戲劇方式	讀者像看觀看戲劇一樣僅看到人物外在的言行，無從了解人物內心的思想活動。
攝影方式	作品像攝影一樣毫不加選擇地任意錄故事的片段。
第一人稱見證人敘述	敘述者以第一人稱，於故事中心或邊緣的角度敘事。
第一人稱回顧性敘述	敘述者以第一人稱的回顧往事的角度敘事。

資料來源：本研究整理

申丹（民 87）表示，由於弗氏的分法過於細膩，熱奈特提出視角的三分法，針對弗氏的八分法再進行歸納與簡化：

表 2-9 視角之類型

零聚焦	即無固定視角的全知敘述，特點是敘述者說出來的比任何一個人物知道的多，編輯性的全知和中性的全知即屬於此類型。
內聚焦	其特點為敘述者僅說出某個人物知道的情況，多重選擇性的全知與選擇性的全知即屬於此類型。
外聚焦	其特點為敘述者所說的比人物所知的少，戲劇方式與攝影方式即屬於此類型。

資料來源：本研究整理

過去人們一度認為，無論講故事的方式和敘述人有什麼變化，都不會影響故事本身的傳達。現在人們益發認識到，「觀看一個事件的角度就決定了事件本身的意義。」由於視角改變，一個故事可能變得面目全非。封洪（民 85）表示，一切正如美國當代敘述學家華萊士·馬丁指出的那樣：「視角不是作為一種傳達情節給讀者的附屬品後加上去的，相反，在絕大數現代敘事作品中，正是視角創造了興趣、衝突、懸念，乃至情節本身。」

2.4 小太陽圖畫故事書獎及入圍作品之分析

為提倡圖畫故事書創作，行政院新聞局於民國 86 年起設置小太陽獎圖畫故事類獎項，本研究以小太陽獎圖畫故事類入圍作品為研究對象，在進行研究之前，有必要針對該獎項及入圍作品進行分析。

該獎項在參選資格方面：凡經營出版之行業、非出版行業之團體或個人，以出版適合學齡前兒童及國民小學、國民中學學生閱讀，內容創意佳、富教育意義之當年度出版作品，皆可參選。(以版權頁日期為準，其間不包括 CD-ROM 及有聲出版品)。

該獎項評選過程分為初審、複審、決審三階段：初審針對版權頁日期不合、翻譯書未附授權書、印刷、紙張、插圖不良者予以淘汰；複審分七大類組進行評審產生推介書單，每類組再推介圖書入圍作品以參加小太陽獎決審。以圖畫故事類為例，其中入圍圖書不得為翻譯書及非出版行業之作品，且評審委員對分類錯誤之圖書具修正權；決選方面，評審委員們分別審閱所有參選作品，就評選標準選出自己推介的書籍後，再會同小組共同討論，凡獲三位評審推薦者為當然入選，獲得兩票者為第二輪入選，只有一位評審推薦者原則上不列入，但該評審委員可以提出爭取，若經其他委員認可的話，亦補為入選。在評選標準方面，歷屆小太陽獎圖畫故事類皆以文字、插畫、主題、印刷裝訂為評選考量，強調強調文學性，藝術性、

時代感與印刷及裝訂品質。

表 2-10：歷屆評選標準整理

第二屆	<p>一、主題內容是否富教育性和創意性？（40%）</p> <p>二、插畫是否配合內容且具美感？（30%）</p> <p>三、文字的寫作是否具精簡的文學之美？（20%）</p> <p>四、印刷與裝訂是否精緻且符合新聞局的規定？（10%）</p>
第三屆	<p>一、主題內容是否富時代性、教育性和創意性？（40%）</p> <p>二、插畫是否配合內容且具美感？（30%）</p> <p>三、文字的寫作是否具精簡的文學性？（20%）</p> <p>四、印刷與裝訂是否具適當性的高品質且符合新聞局的規定？（10%）</p>
第四屆	<p>一、主題內容是否富時代性、教育性與創意性？</p> <p>二、插畫是否配合內容且具美感？</p> <p>三、文字是否具精簡的文學性？</p> <p>四、印刷與裝訂是否具適當性的高品質？</p>
第五屆	<p>一、內容是否富兒童性、教育性與創意性？</p> <p>二、是否配合內容，並且具有美感與創意？</p> <p>三、文字是否具有故事性與兒童易於明瞭的精簡文學性？</p> <p>四、圖文是否搭配得宜，版面的美術設計是否優美，以及印刷與裝訂是否品質優良？</p>

資料來源：本研究整理

未被推薦的圖畫故事書，其特質列表如下：

表 2-11 歷屆未被推薦圖畫故事書之特質

屆數	特質
第二屆	<ul style="list-style-type: none"> 一、過多不具圖畫書特質。 二、或內容太深奧無法讓中小學生理解。 三、書的內容太異國情調，不適合台灣兒童閱讀。 四、無味的書。 五、品質不良的書。 六、重複翻印、缺乏新意的老掉牙圖書。 七、未經翻譯成中文的外國圖畫書。
第三屆	<ul style="list-style-type: none"> 一、出版形式、內容不符合圖書故事書之特質。 二、主題、內容深奧，或不符合現代兒童需求。 三、未明確標示作者、畫者，或有抄襲之實。 四、版面編排擁擠，或文字、插圖相疊以至不易閱讀。 五、重覆翻印、缺乏新意的童話故事。
第四屆	<ul style="list-style-type: none"> 一、出版形式、內容不符合圖畫故事書的特質。 二、主題內容過於深奧、迷信或不符合現代兒童之需求。 三、重複翻印、改寫，且缺乏新意。 四、出版社以套書參選，經評審委員考量其內容並不連貫，應視為單冊評選，惟部分單冊之出版日期不在本年度內。

資料來源：本研究整理

綜觀未被推薦的圖畫故事書，其被淘汰的原因呼應先前所列文字、插畫、主題、印刷裝訂四項評選標準。惟被淘汰的作品中所指：出版形式、內容不符合圖畫故事書的特質以及文字過多不具圖畫書特質此兩項原因中，並未進一步指明何種標準可評定圖畫故事書文字過多，又，屬於圖畫故事書的出版形式為何？小太陽獎圖畫故事類評審委員尚缺乏針對圖畫故事書進行更清楚的文體屬性宣示。

根據小太陽獎初審、複審、決賽各階段評審概況可發現，評審委員在初審階段進行圖畫故事書與非圖畫故事書的分類，於複審階段進行真正的評選動作，依推介比例可知，符合推介的圖畫故事書必需在文字、插畫、主題、印刷四方面有一定水準的表現。

表 2-12 歷屆圖畫故事書推介概況統計表

屆數	總參選冊數	初審淘汰冊數	進入複審冊數	推介冊數	推介比例
第二屆	323	25	298	160	53.69%
第三屆	468	127	341	225	65.98%
第四屆			259	92	33.95%
第五屆			419	115	27.45%
★推介比例=推介冊數÷進入複審冊數					

資料來源：本研究整理

第三章 研究方法

本章在敘述所使用的研究方法，共分四節，第一節為研究工具之建構，透過敘事理論與圖畫故事書體例的對應關係，建構圖畫故事書體例之分析模式。第二節為研究對象與抽樣方法，指明本研究之研究對象及抽樣方法。第三節為文體分析，介紹文體分析的特質。第四節為統計分析方法，本研究以描述統計為主要統計分析方法。

2.1 研究工具之構建

敘事理論為指稱關於文學作品結構的科學研究，該理論可提供分析敘事作品的分析基礎，然而承托多洛夫對科學的解釋所述，自演繹所得出的敘事學理論必需通過其他的例子驗證以修正理論之假設。換言之，圖畫故事書的體例分析概念雖可引用敘事學研究成果，但在概念的對應上必需作進一步的驗證及修正，以建立圖畫故事書體例之分析模式。

根據敘事學的研究成果，敘事作品可分為分別以作品的內容與敘述內容的手法兩方面進行討論。在作品的內容方面，Stein & Glenn (1979) 理論中故事的六大要素可視為故事中常出現角色不斷變換，但基本動作或行為卻是相同的功能概念，功能間以序列的概念組織成故事的發展順序。

總結托多洛夫與 Stein & Glenn (1979) 對作品內容的分析，將序切割場景、引發事件兩部分；首先與然後的因果關係以內在反應、嘗試對應，以結果、回應總結反應的概念。由於圖畫故事書強調透過文字及插畫傳達故事的概念，因此不可單純由文字或插畫分析故事的結構，而是視文字與插畫的符號優勢與故事中各功能的屬性進行比對。綜合上述，本研究總結與故事相關之各理論，引 Stein & Glenn (1979) 所提場景、引發事件、內在反應、嘗試、結果、回應此為圖畫故事書作品內容的構成要素。

敘述內容的手法分為時間、視角兩個研究方向，其中，時間又分為時間次序、時間頻率及時間跨度三個要素。

在時間次序方面，判定圖畫故事書時間次序時，應在閱讀完故事後重新推論故事的發展次序，後對照圖畫故事書文字與插畫兩者共同傳達之故事的敘述次序，以此判別故事時間與敘述時間之間的對應關係。

在時間頻率方面，由於圖畫故事書是由文字與插畫共同表達故事的概念，文字所提及的內容與對應的插畫內容相近，因此不可以將兩者共同表達故事的概念視為重複事件的表現方式，而是依文字是否重複描述同一事件或兩插畫之間是否相同的方法進行時間頻率之判別。

在時間跨度方面，圖畫故事書必然存在故事時間，然而敘述時間的概念卻是由文字與插畫共同組成。由於插畫和文字同時敘述故事致使兩者的

敘述時間幾近重複，且文字及插畫兩敘述時間的單位不同，難以相互加減（加減本身亦不具有意義）。因此，時間跨度的概念在圖畫故事書的應用上必需作些許修正。回溯時間跨度的意義，在於放大或縮小對特定事件的描述，因此，如觀察一幅插畫對應多少段文字，或一段文字以多少幅插畫對應，則可得出圖畫故事書對於特定事件的描述類型，換言之，將時間跨度應用於圖畫故事書之上，即是探討圖畫故事書中圖文的比例。

在視角方面，根據申丹（民 87）的研究，敘事學家在探討視角時，一般不考慮文本之外的作者，僅關注文本之內的隱含作者（即文本中蘊含的作者立場、觀點、態度等），他們關注的是敘述者究竟是採用自己的眼光來敘事，還是採用人物的眼光來敘事。由於文本中的敘述者是故理事件的直接觀察者，文本外的作者只能間接地通過敘述者起作用（況且敘述者與作者之間往往有一定的距離，不宜將兩者同起來），提敘述者顯然比提作者更為合乎情理。

由於圖畫故事書的文字與插畫兩者皆傳達故事的概念，因此，如將視角的研究應用於圖畫故事書上，必然發現圖畫故事書共有文字與插畫兩視角，其中，文字方面可以第一人稱或第三人稱的方式區分敘述者類型，插畫方面卻因為敘述者等同於畫者，進而無法區辨其敘述者的類型。由於插畫屬於非語言系統，因此亦不該有第一人稱與第三人稱的區別，僅能以聚

焦的方式區分其視角類型。

由於插畫缺乏文字或口語的表現，其本身並不含及敘述者的概念，因此插畫本身是否具備視角的概念此問題，也間接引發敘事理論是否適用於圖畫故事書的存疑。然而關於敘事理論在圖畫故事書的適用性上，可以兩方向進行思考：

1. 圖畫故事書為故事書的一類

由於故事書是文學作品的一類，圖畫故事書理應歸於文學作品。在法國《大拉霍斯辭典》中特別為文明定敘事學的定義為：「指稱關於文學作品結構的科學研究」，圖畫故事書既為文學作品，自然可引用敘事理論作為其理論基礎。

2. 廣義的敘事學理論可推及各領域

廣義的敘事學理論其目的在探討人類在時間中認識世界、社會和個人的基本方式。其研究範疇不限於文學作品，因此插畫本身若非文學領域，亦同樣可引用敘事理論作為分析的理論基礎。

由上述推論，插畫本身雖然不具敘述者的概念，但仍可引用視角的概念加以分析。

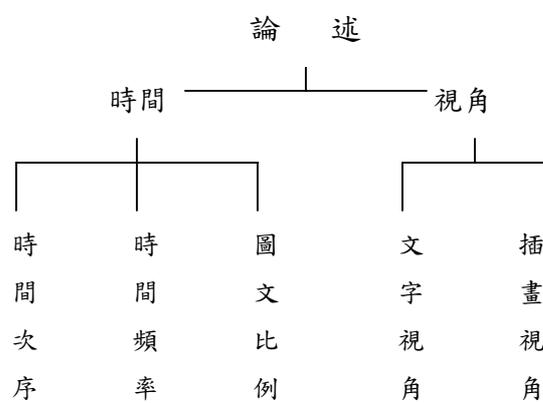
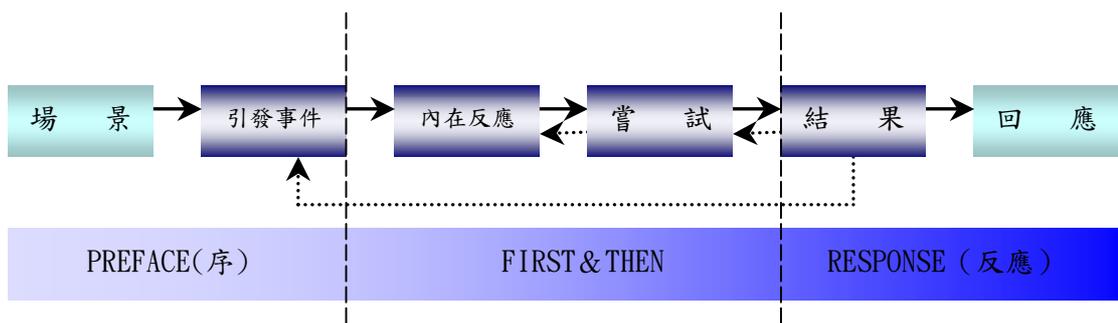


圖 3-1 圖畫故事書體例的分析模式

3.2 研究對象與抽樣方法

本研究擇小太陽獎圖畫故事類入圍作品進行普查。其中，同系列或同系列且相同作者之圖畫故事書僅選取一本、同一作者數項作品同時入圍，則考量作者創作方式趨向一致而取其中一項作品做為代表，依上述方法統計樣本數共有 261 本。

表 3-1 歷屆統計樣本

屆次	第二屆	第三屆	第四屆	第五屆	總計
本數	56	86	47	72	261

資料來源：本研究整理

此外，本研究限於人力、時間，不將漫畫、有敘事結構的韻文圖畫書及無字圖畫故事書列入研究範圍，並將研究範圍限於 1997 ~2000 出版的圖畫故事書為主。

3.3 文體分析

文體分析(Stylistic Analysis)應用日廣，已儼然成為訊息研究的重要測量技術。林奇(Lynch, 1970)認為文體分析的途徑有二：(一)客觀測量造句法元素。(二)主觀裁斷寫作格調。這兩種方法都可以釐定類目加以

內容分析。根據王石蕃（民 80）的研究，文體分析在方法上異常分歧，涵蓋的範圍也極廣，從分析一個作者的作品延伸到分析整個語言的遣詞架構都有，計算字數、不同詞類出現的比率、文章結構等，不一而足。本研究就入圍小太陽獎得獎作品進行文體分析，研究中考慮圖畫故事書通常有其單一的主題，因此以每一本書為基本分析單位，意即在內容分析中每一張編碼表的編號對象是一本書。在類目建構方面，分為書的基本資料、作品的內容、敘述內容的手法三大部分。

一、書的基本資料：即書本名稱、作者姓名、作者國別、作者性別、適讀年齡、頁數、出版社、出版日期、ISBN 等資料。

二、作品的內容：以場景、引發事件、內在反應、嘗試、結果、回應六功能分析故事內容。

1. 場景與引發事件屬於故事的「輸入」階段。在場景方面先以文字部分察看，是否有明顯指出故事發生的定點，如文字未提及，但整個故事的插畫都環繞在特定場域，則在場景的欄位打勾。引發事件部分必須依文字旨趣判斷是否有足以讓故事主體或主角進行下一步動作的特殊事件的發生。
2. 內在反應與嘗試屬於故事的「執行」階段。內在反應部分，如文字部分出現快樂、悲傷、期待等形容詞描述心境，則在內在反應的欄位打勾。

如故事中的主體或主角因為特定事件引發，進而開始有特殊的舉動想突破現況者，則可將之定義為「嘗試」，在嘗試的欄位打勾。

3. 結果和回應屬於故事的「輸出」階段。故事最後的樣態可定義為「結果」。結果為嘗試的最後，如故事的主體或主角對結果有任何感想、心得，則可視為「回應」。
4. 故事的進行與發展不一定完全遵照場景、引發事件、內在反應、嘗試、結果、回應的順序。如樣本不具備故事情節，則不要在欄位打勾。
5. 如該作品不具備故事結構，則歸類於其他文體或非文體之列。

三、敘述內容的手法：以時間次序、時間頻率、時間跨度、視角分析為敘述內容手法的四要素。

1. 在時間次序方面：以「1」代表正敘，以「2」代表錯時。故事依時間的發展進行為線性敘述，錯時則是故事時間和敘述時間相反。
2. 在時間頻率方面：以「1」代表單一事件，以「2」代表重複事件，以「3」代表概括事件。所謂事件是依內容歸納得出，當事件直接陳述，稱為單一事件，當同一事件在不同時間下再次提及，使相似情節重複發生，歸於重複事件；當故事以特定名詞指稱許多事件，則歸於概括事件。
3. 在圖文比例方面：以圖畫故事書中文字段落與插畫區塊數的比值作為該作品的跨度，其中文字段落數以該段落自成一個區塊為判斷，插畫區塊

可以有形、無形的分隔線框邊作為區塊的分界判斷。

4. 在視角方面：，以「1」代表第三人稱零聚焦，以「2」代表第三人稱內聚焦，以「3」代表（第三人稱）外聚焦，以「4」代表第一人稱內聚焦，分析插畫與文字在視角上的表現方式。

3.4 統計分析方法

在統計方法中，敘述統計（descriptive statistics）是將一群數或觀察轉換為指數，以描述資料，將大量的觀察予以概述，並加以組織與化約，通常採用數學公示將各組的觀察化約為數字，以描述與資料有關的事實（王文科，1991）。本研究以頻次分析針對圖畫故事書文體進行內容分析，使分析討論的結果能夠一目了然，具體地呈現。頻次分析包括平均數、最大值、最小值、標準差、百分比等。

第四章 資料整理與分析

本章共分三節，第一節說明小太陽獎入圍作品的基本資料，第二節說明圖畫故事書的故事，第三節說明圖畫故事書的論述。

4.1 小太陽獎入圍作品基本資料

入圍作品稿件來源

小太陽獎入圍作品中有三十八本為本土創作，一百三十二本為翻譯自國外的作品，每十本書中，只有不到三本書為本土創作，可見本土創作量過低。

表 4-1 入圍作品稿件來源統計表

	本數	百分比
臺灣本土創作	38	22.4%
由國外引進	132	77.6%

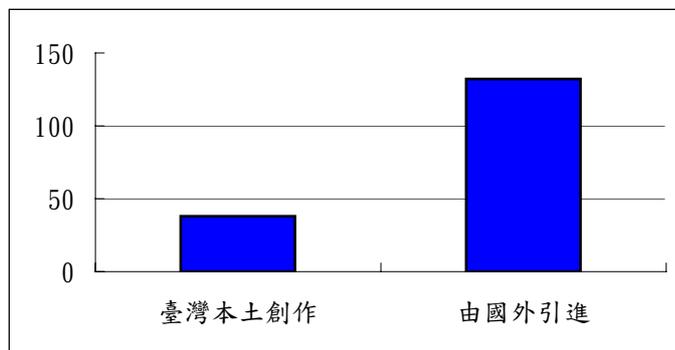


圖 4-1 入圍作品稿件來源長條圖

創作者性別

分析入圍作品之創作者性別發現，整體而言，男性創作者人數約為女性創作者的二倍。整體而言，在圖畫故事書創作上，男性創作者多於女性。

表 4-2 創作者性別統計表

	人數	百分比
男性創作者	109	64.1%
女性創作者	61	35.9%

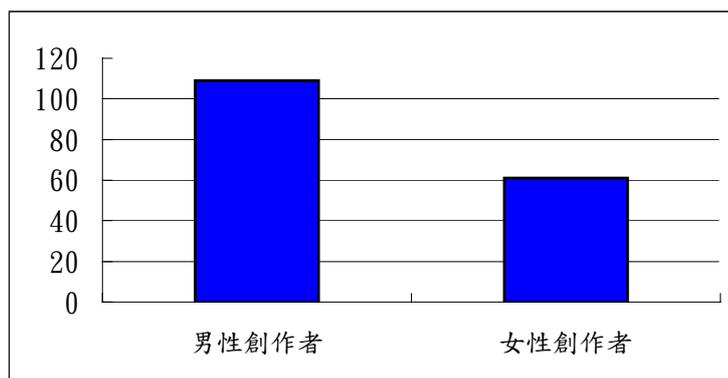


圖 4-2 創作者性別長條圖

適讀年齡層的分佈

分析入圍作品閱讀對象之適讀年齡發現，圖畫故事書普遍被歸於童書類別，入圍作品以低年級與中年級為主，約佔全體的百分之七十，高年級其次，學齡前幼兒最末。

表 4-3 適讀年齡層的分佈統計表

	本數	百分比
學齡前	20	11.8 %
低年級	67	39.4 %
中年級	57	33.5 %
高年級	26	15.3 %

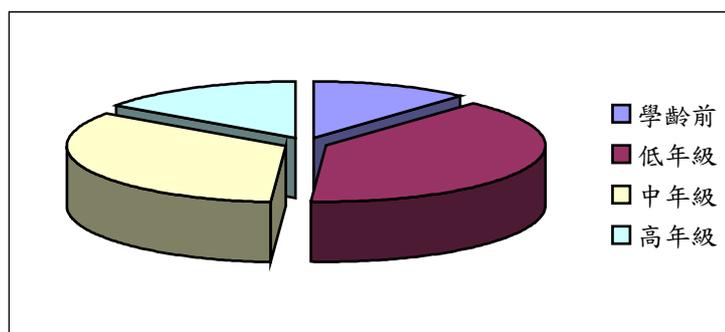


圖 4-3 適讀年齡層的分佈圓餅圖

出版社與適讀年齡層的分佈

入圍作品以格林出版社最多，其次為遠流、上誼、國語日報、三之三、信誼、臺灣麥克、三民書局、和英、臺灣省教育廳、玉山社、青林國際、新來、鹿橋、全高格林。格林出版社以中年級為主要閱讀對象，遠流、上誼以低年級為主，國語日報在閱讀對象的經營上平均著力於低、中、高三個年齡層。三之三在閱讀對象的經營上以學齡前、低年級、中年級為主。信誼主要以低年級為主、學齡前與中年級次之。臺灣麥克的閱讀對象經營以學齡前為主、低年籍、中年級次之。三民書局與和英以中年級為主，臺

灣省教育廳以中年級為主、低年級、高年級次之。玉山社的出版之圖畫故事書完全以高年級為主要閱讀對象。青林國際、臺灣書店、新來、鹿橋、全高格林因為所入圍作品佔少數，無法觀察其閱讀對象的經營方向。

表 4-4 出版社與適讀年齡層的分佈統計表

	學齡前	低年級	中年級	高年級	本數
格林	2	10	26	9	47
遠流	1	20	3	3	27
上誼	4	16	3	0	23
國語日報	0	4	5	4	13
三之三	3	5	5	0	13
信誼	3	8	1	1	13
臺灣麥克	5	1	0	1	7
三民書局	0	0	5	1	6
和英	0	0	4	1	5
臺灣省教育廳	0	1	2	1	4
玉山社	0	0	0	3	3
青林國際	1	0	0	1	2
上堤	0	0	2	0	2
臺灣書店	0	0	0	1	1
新來	0	0	1	0	1
鹿橋	0	1	0	0	1
全高格林	0	1	0	0	1
啟蒙	1	0	0	0	1
合計	20	67	57	26	170

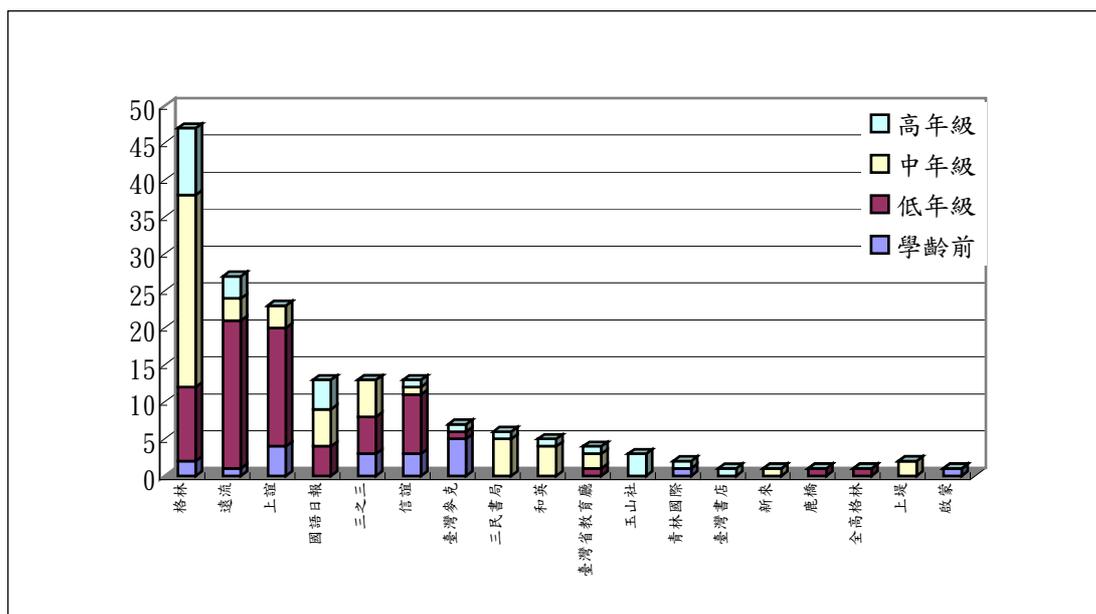


圖 4-4 出版社與適讀年齡層的分佈長條圖

每頁文字段落

圖畫故事書以每頁零到三段文字為普遍的表現方式。

表 4-5 每頁文字段落統計表

圖文比值	0~1	1~2	2~3	3~4	4~5
本數	49	44	8	2	1

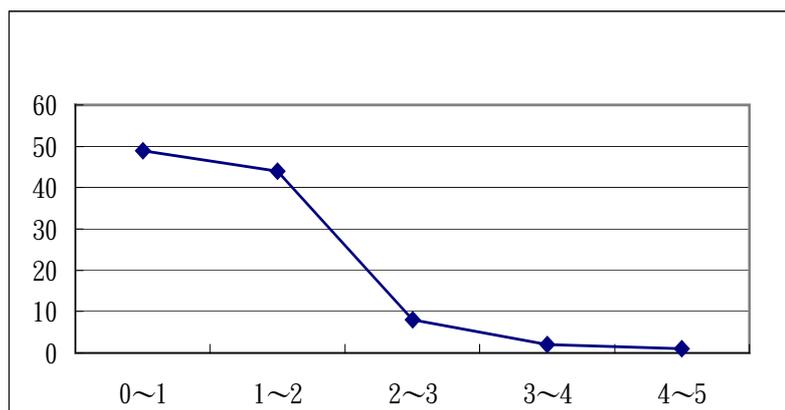


圖 4-5 每頁文字段落曲折線

每頁插畫個數

圖畫故事書每頁插畫個數落在 0~1 之間，意即每跨頁置一或二張插圖。

表 4-6 每頁插畫個數統計表

插畫個數	0~1	1~2	2~3	3~4	4~5
本數	88	14	2	0	0

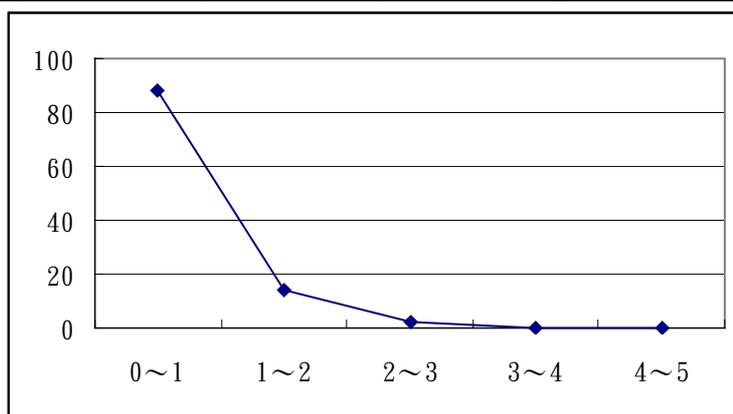


圖 4-6 每頁插畫個數曲折線

4.2 圖畫故事書的體例分析

由內容分析發現，小太陽獎圖畫故事書入圍作品可分為故事體與非故事體兩類，故事體是指該圖畫故事書的內容包含三種到六種故事功能，(共有一百零四本，佔總數的 61%)。非故事體是指該圖畫故事書不具任何一個故事功能，(共六十六本，佔總數的 38.8%)。由於非故事體之作品不具備故事時間與敘述時間，因而接續的論述之體例分析，僅以一百零四筆作品作為分析對象。

表 4-7 文體差異統計表

	本數	百分比
故事體	104	61.2 %
散文體	34	20.0 %
說明文體	11	6.5 %
抒情文體	2	1.1 %
非文體	19	11.2 %

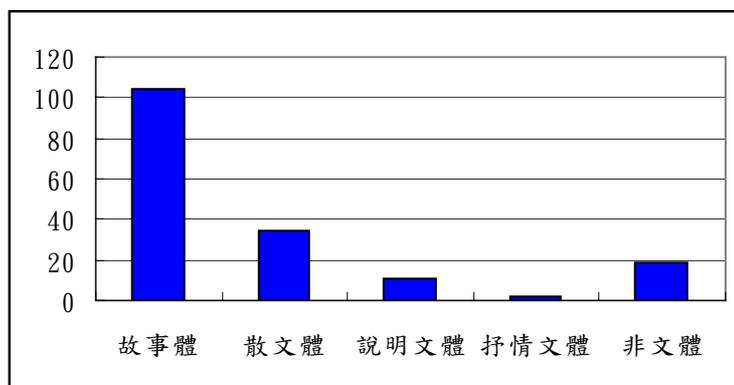


圖 4-7 文體差異長條圖

在一百零四本圖畫故事書中，有五十二本具備完整的故事結構，再分析五十二本不具備完整故事結構的作品中，每一個故事皆具有引發事件及結果此兩項功能；場景出現的比例為 48%、回應出現的比例為 54%，值得一提的是，內在反應出現的比例為 73%、嘗試出現的比例為 92%，每個故事中至少有內在反應或嘗試此兩項功能。

表 4-8 作品內容之要素統計表

	本數	百分比
完整故事結構	52	50%
不具備完整故事結構	52	50%

表 4-9 不具備完整故事要素中各個功能比例本數統計表

	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應
個數	25	52	38	48	52	28
百分比	48%	100%	73%	92%	100%	54%

時間次序

在時間次序的研究上，一百零四筆作品中，有一百零一本圖畫故事書採正敘手法，只有三筆資料以倒敘的方式呈現，圖畫故事書的正敘明顯多於倒敘。

表 4-10 時間次序統計表

時間次序	本數
正敘	101
錯時	3

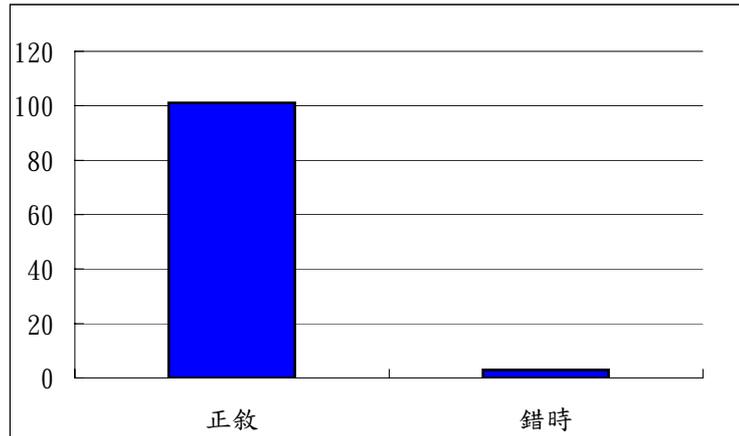


圖 4-8 時間次序長條圖

時間頻率

在時間頻率的研究上，一百零四筆作品中，單一事件共有六十一筆、重複事件共有四十三筆，概略事件則為零。由單一事件、重複事件六比四的比例可知，圖畫故事書創作者不滿足於平鋪直敘的故事表達方式，能操弄時間頻率以製造不同的敘述效果。

表 4-11 時間頻率統計表

時間頻率	本數
單一事件	61
重複事件	43
概括事件	0

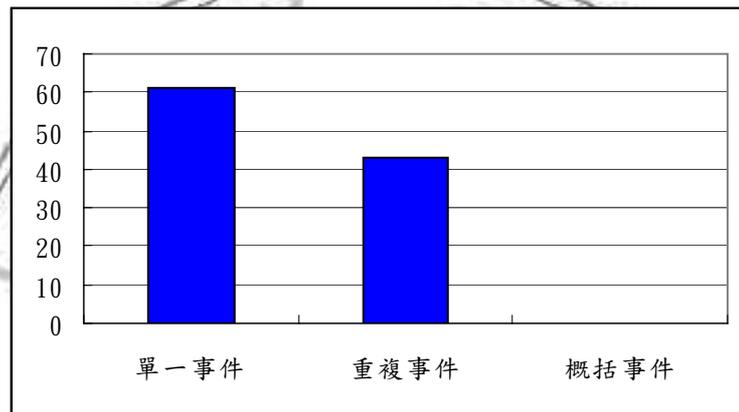


圖 4-9 時間頻率長條圖

圖文比例

分析圖文比例發現，圖畫故事書的圖文比例為高峰狹長的分佈狀態，意即各個圖畫故事書的表現方式趨向一致，一張圖可配上零到三段文字，其最大值為 8.93、最小值為 0.55，標準差約為 0.742。

表 4-12 圖文比例統計表

	0~1	1~2	2~3	3~4	4~5	5~6	6~7	7~8	8~9
本數	24	53	22	2	0	1	0	1	1

	本數
平均值	1.71
標準差	0.742
最大值	8.93
最小值	0.55

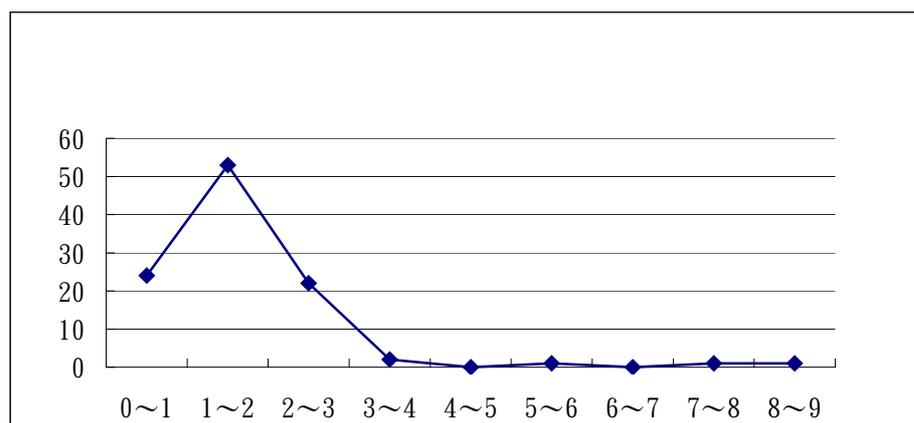


圖 4-10 圖文比例折線圖

視角

本研究以視角概念分析發現，文字的視角方面，第三人稱零聚焦的視角類型佔四筆、第三人稱內聚焦的視角類型佔九十二筆、第一人稱內聚焦的視角類型佔八筆、第三人稱外聚焦的視角類型佔零筆；在插畫的視角方面，

一百零四筆資料清一色為第三人稱外聚焦的視角類型。

表 4-13 視角類型統計表

	文字	插畫
第一人稱內聚焦	8	0
第三人稱內聚焦	92	0
第三人稱零聚焦	4	0
外聚焦	0	104

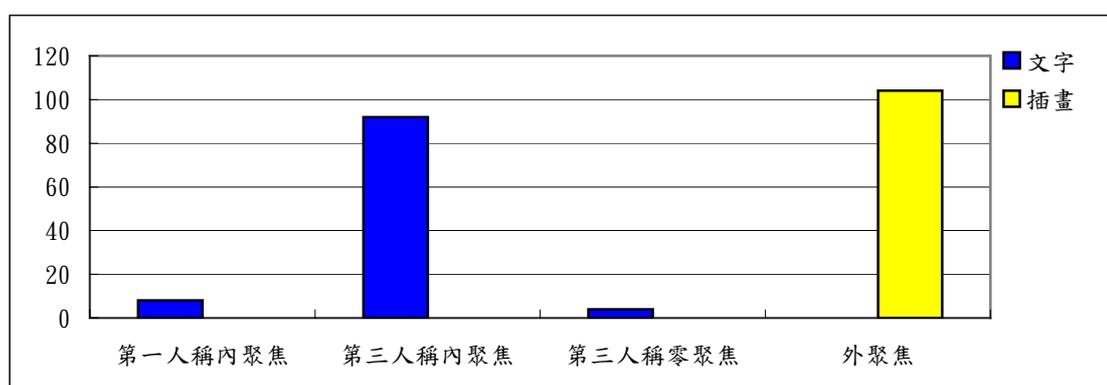


圖 4-11 視角類型長條圖

第五章 討論

本章依據敘事學理論分析小太陽獎入圍作品，進行綜合分析與討論，並針對本論文提出的研究問題，分為三節加以論述。第一節分析圖畫故事書的體例，說明圖畫故事書體例要素間的關係、結構與組成方式。第二節分析圖畫故事書文體特質，提出區辨圖畫故事書、圖畫書、故事書三者差異的觀點。第三節為圖畫故事書的評選機制，說明小太陽獎圖畫故事類入圍作品的評選方法與體例偏好。

5.1 圖畫故事書的體例

本研究引用敘事理論分析小太陽獎圖畫故事書入圍作品之體例發現一百七十筆作品中，一百零四筆作品可以 Stein & Glenn (1979) 的理論分析，六十六筆作品無法以該理論分析。此結果凸顯 60% 的入圍作品具有故事結構，40% 不具備故事結構。圖畫故事書在時間次序上以正敘為主，時間頻率不包括概述的類型，圖文比例介於一定的比例之間，文字視角包含內聚焦與零聚焦兩類型，插畫視角全以外聚焦為主。以下依作品內容與敘述內容的手法方面，進行圖畫故事書的體例討論。

在敘述內容的手法方面

承上述研究結果，一百零四筆可以 Stein & Glenn (1979) 的理論分析之作品中，五十二筆作品具備完整的故事結構，五十二筆作品則不具備完整故事結構。依推論，具備完整的故事結構的五十二筆資料服膺本研究所採用之理論，另外五十二筆不具備完整故事結構的作品，其故事結構需作進一步的確認。

由表 4-9 各功能的百分比推知，不具備完整故事結構的五十二筆作品具有以下特色：

(1) 故事結構中皆有引發事件與結果此兩個功能。

(2) 故事結構中內在反應出現的比例在百分之七十以上、嘗試出現的比例在百分之九十以上。

(3) 故事結構中場景與回應出現的比例在百分之五十上下。

不具備完整故事結構之作品，必然出現引發事件與結果兩項功能，內在反應與嘗試兩功能未必同時出現，但至少有一功能出現（以嘗試此一功能居多）。由此推論，故事結構中引發事件、嘗試（內在反應）、結果此四項功能為故事結構中的主要功能，場景的與回應此二功能因為出現比例僅在 50% 上下，故而推論該兩項功能並非故事結構中的核心功能。上述研究結果凸顯 Stein & Glenn (1979) 的六大功能間存有主從關係，此研究結

果亦符合羅蘭巴特所提核心事件與衛星事件的論述：

(1) 引發事件、結果、內在反應（嘗試）為故事的核心事件，是故事的轉折或關鍵事件，是不能省略的內容，一旦被省略，便會破壞本事的邏輯。

(2) 場景的與回應是指充實豐富故事的內容，就算被省略了，頂多讓本事顯得乾巴巴，不會影響其基本方向。

在不具備完整故事結構的作品中，因作品皆具備故事的核心事件，且可以序、首先與然後、反應的故事結構理論進行分析，服膺托多洛夫故事結構的四個要素，故而推論 60%圖畫故事書入圍作品具有故事結構。為進一步說明圖畫故事書的故事結構，本研究整理故事中各功能的價值、功能，以及缺乏該功能所產生的影響如下：

表 5-1 故事中各功能的特色及影響

功能	特色	缺乏該功能時對故事的影響
場景	提供讀者設定故事發生的時間地點。	讀者可以引用自身的生活經驗(基模), 為故事賦予場景所需的相關知識。
引發事件	來自外在的變化、刺激, 其目的在打破故事的平衡狀態, 以引發故事後續的發展。	是不可缺乏的功能。
內在反應	說明故事主角、或主體對引發事件所抱持的感受及看法, 這些感受使引導出嘗試的背後動機。	故事只呈現故事主角或主體的外顯行為, 並未述及造成該行為背後的主要原因。
嘗試	是主角或故事中的主體為達成目標展開的行為。	故事以事件的演變為主要內容, 著重於環境刺激(S)與故事主角或主體的內在反應(R), 且故事主角或主體缺乏行動力或不具備改變現狀的能力, 僅以觀察事件發展為主, 輔以說明內在感受。
結果	使故事趨向於某種型態上的平衡, 是故事主角或主體在嘗試的動作後所得的回報, 是引發事件最後所得的果。	是不可缺乏的功能
回應	再次確認故事的結束, 突顯故事主角或主體對引發事件的最終看法。	沒有回應的故事, 不影響故事的完整性。

在敘述內容的手法方面, 可分為時間次序、時間頻率、圖文比例、視

角四個方向分析。

(1) 時間次序

分析小太陽獎入圍作品發現，時間次序以正敘為主，造成此現象的原因有三：

1. 圖畫故事書長期被視為是童書的類別，由於兒童對圖畫故事書的根本需求在於透過故事建立因果關係的概念，學習調適自我的思考方式。因此，作者偏重以正敘為主的表現方式。
2. 插畫符號本身不如文字符號一般易表達時間概念，若圖畫故事書選擇倒敘時，創作者必須在插畫這部分以改變色調及並列插畫的方式傳達時間的概念，或讓讀者透過與前一張插畫對照的方式，以察覺時間的變化。
3. 讀者習慣將翻頁的動作視為時間向後推移的閱讀策略，如此往往使圖畫故事書在呈現錯時的概念時，必須花費更多的功夫及力氣才能成功。

長期以來，人們將圖畫故事書視為童書，為區分閱讀對象的不同，出版界甚至將成人為主要閱讀對象的作品稱為圖文書或成人繪本。由於童書與一般書籍的分類標準見仁見智，如果不將圖畫故事書侷限於童書定位，而是含括童書及一般書籍，則圖畫故事書的創作便可將號稱為圖文書或成人繪本納入解釋。換言之，只要具有故事此一文學形式，並以插畫為主要表現媒介符號，不論該書的閱讀對象是成人或是兒童，都是圖畫故事書的

研究範圍。如此一來，因為圖畫故事書的閱讀對象不止於兒童，還包括成人。如此，則圖畫故事書在時間次序上可不受限於兒童認知需求，嘗試錯時的時間次序創作。

此外，時間次序趨向一致亦與插畫本身較難傳達時間概念，以及讀者普遍將翻頁視為時間向後推移的閱讀策略有關。雖然插畫符號在表達時間的概念上不如文字來得方便、清晰，且讀者對圖畫故事書有慣性的閱讀策略，卻不代表該類創作不能做出錯時的表現，特別是站在挑戰人們心中對文體的慣性思考上，圖畫故事書創作者應克服插畫符號本質上的限制，致力於不同的實驗嘗試，如將兩幅或兩幅以上的插畫並列，或運用色調變化，以連續的圖片並列強調時間流逝的關鍵之處，皆為可嘗試的手法。唯有力求創新的表現方式，營造特殊、多變的敘述效果，圖畫故事書此文體才能免於因僵化的表現方式而喪失其生命力。

(2) 時間頻率

在時間頻率的研究上，一百零四筆作品中，單一事件共有六十一筆、重複事件共有四十三筆，概略事件則為零。由此結果推知，圖畫故事書在時間頻率上強調清楚描述故事發展的前因後果，次而嘗試以隱藏未說明的關鍵內容，透過重複提及的方式經營閱讀效果。唯清一色缺乏概括事件的

表現方式凸顯圖畫故事書在敘述上以營造新的閱讀感受為主，不特意引用普遍現象做為其主要事件，較少將兩件或兩件以上的事件並列一起做概括的指稱，企圖以新鮮的故事訊息帶給讀者不同的閱讀感受。

(3) 圖文比例

長期以來，人們傾向將圖文兼具的書籍視為圖畫故事書的類別，然而圖文兼具的書籍內容很可能是以畫為主的畫冊，也可能是強調美編的故事書，畫冊或故事書或許也傳達故事概念，但其插畫編排卻隨行文或版面配圖決定，如此一來，文字與插畫間並無對應及特定的對應關係。假定文字與插畫的對應關係並非圖畫故事書此文體的主要特徵，則將文字與插畫分別排列的編排方式將更能方便讀者閱讀。然而綜觀市面上號稱圖畫故事書之創作，莫不將文字與插畫並列呈現，顯見圖畫故事書不同於附插圖的故事書或有文字的圖畫書，其編輯原意是引導讀者同時既閱讀文字也欣賞插畫。

有鑑於文字與插畫的符號差異，其圖文的對應關係必然無法以一對一的方式進行，而是當與視覺有關的訊息，插畫可以單畫簡單傳達，文字卻須以數段文字才能描述清楚，或與時間或因果等與概念有關的訊息，文字可簡單的文法陳述，插畫卻須透過兩幅以上張數才能傳達清楚。故而由此

推論，圖畫故事書的圖文比例必然維持在一定比例之間。本研究發現百分之九十五的圖畫故事書其圖文比例維持在一張圖配一段至四段文字的比例之間。此結果不僅服膺 Steven Cohan, Linda M. Shires (1997) 所述，「特定作品在跨度的使用上不會出現太多的差異」的推論，同時也清楚指出圖畫故事書強調圖文的對應關係。

研究結果尚指出有五筆作品的圖文比值在四之上，此現象凸顯文多圖少的圖文比例是否能達到圖文對應關係此一疑慮。特別是當文字段落數過多時，該作品是否超出故事本身可接受的長度，轉而接近小說的性質，且文字敘述過於細膩時，是否意味插畫的敘事功能轉為薄弱？

日本圖畫故事書創作家松居直先生曾於二〇〇二年二月二十三日在國父紀念館的演講中指出：「安徒生的故事要用圖畫故事書表現其實非常困難，因為安徒生故事中的文字把畫面都已經詳細地寫出來。」松居直先生的言論透露，並不是每一篇故事都可以直接作為圖畫故事書的文字內容，因為當文字圖像訊息過於強烈時，插畫在表現上已難創作足以與其匹配的內涵，而且單幅插畫也無法完整敘述對應文字所敘述的內容。由於圖畫故事書強調圖文的對應關係，因此文字未必需有詳盡的細節描述，有關於強調情緒、色彩、場景等描述性的情節，可交由插畫傳達。如此一來，圖畫故事書的文字不需過於細膩，且與插畫之間維持在一定比例之間。

研究指出，圖畫故事書圖文比例的平均值落在 0.742 之間，最低值為 0.55（意即二張插畫配上一段文字）。此結果回應先前文獻所述，圖畫故事書以文字為主要符號，為故事書的一類，故而不包含有圖無文的圖文比例。圖畫故事書不包含有圖無文的主要原因在於，插畫內容往往依讀者個人認知不同而有不一樣的詮釋，插畫此一符指可指向多種意義，且意義與符號間處於變動不拘的關係，因此當部分讀者嘗試串連圖和圖之間的因果關係時，同一作品也可能被詮釋為不具備故事內容。由於有圖無文的圖文比例將依讀者個人認知不同而有不一樣的詮釋，未必能傳達故事，因此，將其視為圖畫書，要比以圖畫故事書的角度定位更為精確。

綜合上述，凡圖畫故事書必需有文有圖，我們可以引圖文比例作為區辨圖畫故事書、附插圖的故事書及圖畫書三者的分辨依據。

（4）文字視角

本研究指出，第三人稱內聚焦的視角類型佔九十二筆、第三人稱零聚焦的視角類型僅佔四筆、第一人稱內聚焦的視角類型僅佔八筆，如將此結果與弗里德曼（N. Friedman）的視角類別對照可清楚指出，圖畫故事書的創作偏重「多重選擇性的全知」與「選擇性的全知」視角類型，較少使用「編輯性」或「中性」的全知視角類型。

零聚焦和內聚焦的差異在於「零聚焦」屬於傳統的全知類型，敘述者可以提出自己對於故事的評論，或是以保持中立的態度陳述故事情節；「內聚焦」屬於有限視角的敘述。根據申丹（民87）的研究，敘述者通常以直接或間接的方式表達故事中人物的眼光。第三人稱零聚焦與第三人稱內聚焦皆為全知的敘述模式。全知的特徵在於「敘述者像上帝那樣觀察事物，站在故事之外以其權威性的中介眼光講述故事的發展經過」。然而這種中介眼光不僅損害作品的逼真性，而且也經常有損於作品的戲劇性。特別是二十世紀初以來，共同標準的消失、展示人物自我的需求增強，以及對故事逼真性的追求，再再使傳統全知類型（即第「三人稱零聚焦」）的重要性明顯減低，為增加故事的可讀性，全知敘述者敘事時開始轉向「第三人稱內聚焦」的視角類型，透過短暫地換用人物的有限視角；或佯裝不瞭解情況的旁觀者敘事，以增加作品的神秘感和戲劇性。

內聚焦的視角類型具有以下敘述效果。

1. 適當「隱瞞」某些人物的內心世界活動有助於產生懸念，增加情節的吸引力。
2. 避免對次要人物進行較多的內心描寫，可達到節約敘述時間、突出重點的目的。
3. 適當控制對人物內心的透視，可有效調節讀者和某故事人物間的距離。

由上述討論可知，採用內聚焦的視角較能營造讀者對故事的懸念及吸引力，且能擺脫全知權威性眼光的弊病，因此圖畫故事書創作偏重「第三人稱內聚焦」，較少選擇「第三人稱外聚焦」的原因不難理解。

此外，研究中指出圖畫故事書的第一人稱內聚焦的視角類型佔八筆、第三人稱外聚焦的視角類型佔零筆。將此結果與弗里德曼 (N. Friedman) 的視角類別對照可清楚指出，圖畫故事書的文字部分較少採用「第一人稱見證人敘述」或「第一人稱回顧性的敘述」，完全不採用「戲劇」或「攝影」的方式。

在八筆選擇第一人稱為視角的故事中，並無任何一筆故事屬於回顧性敘述的視角類型，其主要原因在於回顧性敘述的視角主要以時間為主，敘述者在故事中不斷穿梭於過去與現在之間，然而插畫較難凸顯時間的概念，創作者如想強調過去與現在的差別，勢必側重文字對時間的敘述，如此一來，易使故事出現文主圖輔的傾向。並非說圖畫故事書必然無法呈現「第一人稱回顧性敘述」的視角，只能說這樣視角選擇在圖畫故事書創作上十分具有挑戰性。此外，研究結果顯示一百零四筆圖畫故事書的文字視角皆無「第三人稱外聚焦」的類型，分析其原因在於外聚焦的視角僅凸顯故事人物的外在行為，不分析其行為背後的意義，這樣的敘述眼光較難滿足讀者對於故事因果關係的好奇，因此創作者在文字方面較少選擇此視角

類型。

(5) 插畫視角

在插畫的視角上，一百零四筆資料清一色為外聚焦的視角類型。其主要原因係由於插畫無法以精準的方式表達特定的概念，讀者僅僅看到故事人物的外部言行，無從了解故事人物的內心思想活動，惟有透過個人的推理，方能嘗試解讀故事人物外顯行為背後的真正想法，因此，插畫的視角屬性近乎外聚焦的性質。

5.2 圖畫故事書文體特質

本研究針對圖畫故事的體例進行分析發現，圖文的視角搭配類型與圖文比例可作為標的圖畫故事書文體的指標。

圖畫故事書文字與插畫的視角搭配方式有（一）文字零聚焦加上插畫外聚焦及（二）文字內聚焦加上插畫外聚焦兩種類型。在第一種類型中，文字部分以全知的方式呈現故事，插畫部分負責提供故事發生的場景，人物的特點。讀者傾向以文字為主要故事情節提供來源，並視插畫為強調故事重要情節的角色扮演。此類型的角搭配亦引起研究者推斷圖畫故事書是屬於文為主、圖為輔的關係。然而本研究有必要指出，讀者選擇以文字為主要閱讀符號的主要原因在於，文字零聚焦的視角類型要比插畫外聚焦的

視角類型容易傳達故事概念。而且以文主圖輔作為此一視角搭配的圖畫故事書圖文關係，尚須將讀者的閱讀能力納入作為分析。特別是對於文字掌握程度較差的讀者（如兒童）來說，插畫反而優於文字成為讀者理解故事情節的訊息來源。換言之，決定圖畫故事書圖文關係的因素除了視角類型間的差異性，尚且包括讀者的閱讀能力及對於符號的選擇偏好。

在第二種類型中，文字以故事中人物的眼光說明其內心的主觀想法，插畫以客觀寫實的方式呈現故事內容，因此文字與插畫之間易出現文字說的是一回事，插畫說的又是另一回事的反諷關係（Nodelman 1988）。加上內聚焦的文字視角類型傾向傳達主角主角的想法，未必能傳達整體的故事情節概念，因此，當讀者在建構故事情節整體概念時，勢必對照插畫內容，以透過圖文相互比對的方式，釐清文字未說明之處。

綜合上述所言，圖畫故事書的圖文關係與文字插畫的視角類型搭配相關。當視角搭配方式為文字零聚焦加上插畫外聚焦時，其圖畫扮演補充、延伸、強調的角色；當視角搭配方式為文字內聚焦加上插畫外聚焦時，其圖文皆為提供故事情節的重要訊息來源，且圖文間易出現各說各話的反諷關係。依本研究結果得知，圖畫故事書以第二類型的視角搭配類型居多，故而推論，圖畫故事書的圖文之間多以反諷關係為主。

由圖文比例的研究結果發現，圖畫故事書的圖文落於一定比例之間。

長期以來，圖畫故事書兼具插畫與文字雙重符號的性質，大量的相關創作已使其不同於純文字創作的故事書，成為新興的特定文體。現今研究者往往出現無法區辨圖畫書、故事書、圖畫故事書三者的差異。上述討論雖指出圖文比例是決定圖畫故事書文體的指標，但單以圖文比例僅能區辨圖文比例懸殊的作品，無法針對難以區辨的作品進行分類。故而本研究提出「圖與文的對應關係」與「圖與圖、文與文的連貫性」兩觀點，作為判斷文類性質的主要依據。

(1) 圖與文對應關係

圖畫故事書既強調文字與插畫兩符號共同指陳一特定概念，則圖文對應關係是判斷該作品是否為圖畫故事書的主要依據。設若圖畫故事書的圖文間不具備對應關係，則必然出現多幅插畫配上一段落文字與多段文字配上一幅插畫兩種情況：當多幅插畫配上一段落文字時，單一文字段落無法對應多幅插畫所欲傳達的概念，讀者欲掌握該段落內容時，必須捨文字，就插畫為主要閱讀符號，此時，作品本身文類性質偏向以圖為主要符號的圖畫書；當多段文字配上一幅插畫時，單一插畫必然無法完整表達多段文字欲表達的概念，由於插畫無法傳達完整的故事，讀者必需以文字為主要閱讀符號，此時，作品本身文類性質偏向以文為主要符號的故事書。

(2) 圖與圖、文與文的連貫性

圖畫故事書強調以文字插畫共同傳達故事的概念，則圖與圖、文與文的連貫性是判斷該作品是否為圖畫故事書的主要依據。在文與文的連貫性方面，「連貫性」係指故事中包含引發事件、內在反應或嘗試以及結果等故事最基本結構，使讀者可單由文字部分得知故事因果關係。當文字部分不具備基本故事結構時，通常內容是以單段文字對應單幅插畫的方式說明內容，或是文字部分為其他文體形式，此時，作品本身文類性質偏向以圖為主要符號或內容為其他文體的圖畫書；相同的，圖畫故事書的插畫部分也必須具有連貫性的特質。如前所述，雖然讀者未必可由連幅插畫建立故事的概念，但透過相同媒材、特定故事主角重複出現、一致的場景、數張插圖間部分相同、部分差異的特質，讀者可理解故事並非停在原點，而是自起點向終點邁進。當插畫部分不具備連貫性時，其內容可能是以插畫作為圖解的圖畫書，或是以文為主的故事書。

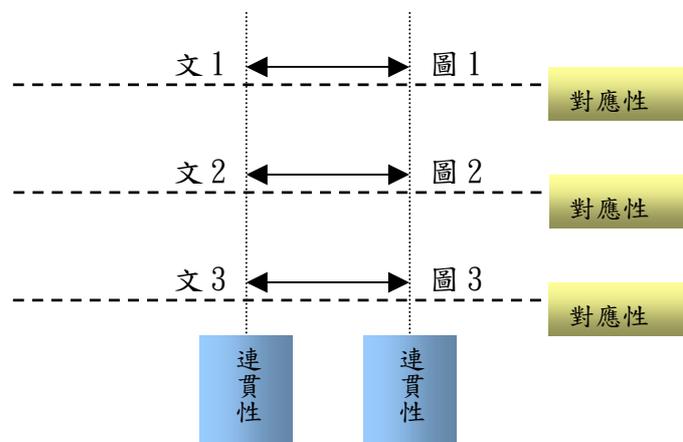


圖 5-1 分辨圖畫故事書文體之架構圖

5.3 圖畫故事書的評選機制

本研究發現，一百七十筆作品中有六十六筆作品皆無引發事件與結果此兩項功能，由於作品缺乏故事的核心事件，因此無法歸於故事體之列，又因為該類作品不具備故事時間與敘述時間，故而無法進行接續的故事體例分析。六十六筆作品中分別存在文體、出版形式、無文體等差異：文體則涵蓋散文、說明文、抒情文三種類型；出版形式包含紙本書與立體書兩類；無文體方面包含傳達特定概念及照片錦集之作品。

表 5-2 各文體之定義說明

類型	本數	定義
散文文體	34	以散篇文章闡述特定事件之經過。
說明文體	11	以闡述特定概念或陳述事實為主。
抒情文體	2	以形容、對比、想像等技巧傳達作者個人的情感的動向。
無文體	19	其內容包含手動書、立體書、概念書、照片、遊戲書等。

本研究結果指出 40% 作品無法以敘事理論解釋，且作品間存在極大差異。造成此研究結果的原因有三：

- (1) 敘事理論的解釋力不足。
- (2) 文體間的界線模糊。
- (3) 評審委員對故事體之定義不清。

第一項歸因凸顯敘事理論發展與文學作品創作之間的關係。根據沈國芳的研究，文體是自諸多作品中歸納得出的共同特徵，因此有關文體之諸多理論必然後於作品而出現。體例理論既為建立特定作品之寫作法則，則當出現無法以敘事理論歸納之作品時，研究者有必要檢視使用分析之理論是否完備，特別是敘事學理論尚在發展階段，現今理論所無法解釋的作品，他日可能由其他理論加以詮釋，故而由此推論，不符合本研究假設之作品未必非圖畫故事書。

第二項歸因指出文體間的界線模糊。在六十六筆作品中，有三十四本

作品歸於散文此一文體。針對此現象，文獻探討中曾提及，故事此一文體係由散文中分家，作者們原以散文的方式寫故事，後開始意識故事的寫作形式，於是乎美國作家 Edgar Allan Poe 於 1842 年清楚指出故事是獨立的文學形式。「故事必需創出單一的效果，不可讓讀者有故事未完的閱讀印象，且故事中的文字必須傳達情感的渲染力，以摘要的方式傳達因果關係。」以 Allan Poe 對故事的概念推論，必然存在一指標作為散文與故事之間的區分。敘事理論指出，凡故事必需包括引發事件及結果此兩項功能，散文作品因未特別指出引發事件，在作品末端亦無明確指出故事是否已經結束，因此不可歸於故事之列。在小太陽入圍作品中，評審委員及推介作品的出版社顯然未有清晰的核心事件概念，故而將散文與故事混為一體，使入圍作品出現非圖畫故事書之散文體創作。

第三項歸因摒除一、二兩項因素，直接質疑小太陽獎將非圖畫故事之創作納入評選中。設若第三歸因成立，則第一、二歸因的可能性相對降低，因為既為圖畫故事書，縱使無法以敘事理論完整解釋，但該類作品體例間也應服膺結構主義者皮亞杰所指，整體、轉換和自身調整此三項結構的特性，出現一致的體例。研究結果指出 40% 的入圍作品不僅無法以敘事理論解釋，且作品間差異極大，唯有該獎項評審委員對於圖書故事書文體屬性的概念趨向模糊，才能解釋作品差異極大的研究結果。

根據文獻整理得知，小太陽獎未宣示圖畫故事書文體屬性、僅指出評選向度，未指出各向度評選標準、且由評審委員個人認知進行圖書的類別區分。上述評選過程皆反映小太陽獎圖畫故事類獎項未有清楚的評選機制。當獎項未能明確指出入圍作品所需的條件時，往往易出現真正的圖畫故事書未進入評選以及入圍作品非圖畫故事書的兩種可能。

當已知圖畫故事書確實存在，但文體認知模糊致使無法清楚分辨圖畫故事書與相近作品間的差別時，設立獎項提倡特定文體的本意將大受折扣。由 40% 作品無法以敘事理論解釋的研究結果顯示，小太陽獎圖畫故事類的評選確實出現模糊的解釋空間，評選機制尚未成熟的原因亦與學界一直未針對圖畫故事書文體進行嚴謹的研究相有關。

第六章 結論與建議

本章為整體研究發現之總結，第一節為結論，共有二點；其一說明圖畫故事書的體例偏好，其二說明圖畫故事書的文體屬性；第二節為建議，依次針對圖畫故事書創作者、編輯企畫者、小太陽獎評選單位提出建議，並根據本論文的結論，針對後續可進行的有關研究主題提出建議方向。

6.1 結論

由研究發現，圖畫故事書作品內容之要素為場景、引發事件、內在反應或嘗試、結果與回應；其中場景、回應此兩個故事功能則為增添故事豐富性的衛星事件。故事中的引發事件不只一件、嘗試和回應的故事情節往往重複出現，基本上，故事中各項功能是依布雷蒙(Claude Bremond)序列理論所述，當故事向下一個情節延伸時必然將面臨兩項選擇，當功能面臨成功的選擇，則故事進入下一個階段，如果功能面臨失敗的選擇，則故事必須退縮至前一階段，重新再來一次。也因此，並不是每一個故事都會有成功的結果，部分故事可能止於嘗試失敗所產生的結果。凡無法以 Stein & Glenn (1979) 故事理論進行分析的作品，其性質若非其他不同於故事的文體，則為不具文體特質的作品。

研究指出，敘述內容手法的要素為時間次序、時間頻率、圖文比例、

視角，圖畫故事書的體例偏好為：時間次序以正敘為主、時間頻率以單一事件為主。重複事件次之，不包括概述的類型、圖文維持在一定比例之間，文字與插畫的視角互異，文字的視角類型以第三人稱內聚焦為主，插畫的視角清一色以外聚焦為主。

圖畫故事書的文體，可由以下說明：

1. 圖畫故事書歸於故事類

由於圖畫故事書強調故事的概念，因此應將圖畫故事書歸於故事類，且可引用敘事學理論分析其故事體例。

2. 閱讀對象

不論該書的閱讀對象是成人或是兒童，只要具有故事此一文學形式，並以插畫為主要表現媒介符號，都是圖畫故事書。

3. 圖文關係

圖畫故事書的圖文關係與文字插畫的視角類型搭配相關。當視角搭配方式為文字零聚焦加上插畫外聚焦時，其圖畫扮演補充、延伸、強調的角色，當視角搭配方式為文字內聚焦加上插畫外聚焦時，其圖文皆為提供故事情節的重要訊息來源，兩者易出現各說各話的反諷關係。由於圖畫故事書的視角搭配以文字內聚焦加上插畫外聚焦居多，因此其圖文間以反諷關係為主。

4. 圖畫故事書與相近文體的區辨方式：

根據本研究結果，圖文比例可作為區辨圖畫故事書與相近文體的指標。當作品中文字明顯多於插畫時，應視其為附插畫的故事書，插畫明顯多於文字致使文字無法完整表達故事概念時，應視其為以插畫為主的圖畫書。由於插畫此一符指可指向多種意義，且意義與符號間處於變動不拘的關係，且插畫內容往往依讀者個人認知不同而有不一樣的詮釋，因此無字圖畫故事書未必能傳達故事，將其視為圖畫書較為適切。若圖文比例相近，則可以「圖文對應關係」與及「圖與圖、文與文的連貫性」作為判斷的依據。

6.2 建議

本研究的價值在於得出圖畫故事書的體例偏好，以提供新進創作者對於圖畫故事書此文體的認識。以下將針對創作者、編輯企畫者、小太陽獎評選單位提出建議。

一、對創作者的建議

1. 可引體例偏好作為創作之參考：本研究的動機在於分析小太陽獎圖畫故事書入圍作品之體例偏好，該研究結果可提供新進圖畫故事書創作者對於該文體有進一步的認識，並作為創作時之參考。

2. 多方拓展創作的可能方向：圖畫故事書創作者應克服插畫符號本質上的限制，致力於不同的實驗嘗試，唯有力求創新，營造特殊、多變的敘述效果，圖畫故事書此一文體才能免於因僵化的表現方式而喪失其文體的生命力。

二、對於編輯企畫者的建議

在圖畫故事書中，編輯對於圖畫故事書概念的理解程度往往影響作品的良窳，建議編輯可以引用本研究所提出的體例要素作為與創作者溝通時之語彙，以減少溝通困難，使作品具備圖畫故事書所需之體例及表現水準。

三、對於小太陽獎評選單位的建議

1. 維持獎項原名：小太陽獎於第六屆將圖畫故事類更名為圖畫類，獎項更名雖可使入圍作品涵蓋更多不同形式創作，但要自不同形式創作中評選優秀作品，無疑是在進行文體而非作品優劣之比較，如此不僅使評選難度增加，亦模糊提倡圖畫故事書此文體的本意。為達成創設獎項的初衷，建議小太陽獎應維持圖畫故事類此獎項原名。

2. 明定入選方法：為避免將其他文體納入入圍作品之中，致使出現入圍作品出現名實不符的現象，建議未來評選單位可規定凡圖畫故事書入圍作品者，皆須簡述該故事之核心事件，以確認入圍作品內容確實為故事體。

3. 明列評選向度：建議評選單位以本研究所提之體例要素作為評選向

度，讓作品在同一向度上進行評比。

4. 重申文體性質：入圍作品出現不一致，反映出兩項事實：(一) 入圍作品非該獎項欲提倡的作品，(二) 圖畫故事書文體性質未被彰顯。鑑於指明圖畫故事書文體有助於圖畫故事書之定位，故而建議小太陽獎評審單位應重申圖畫故事書文體性質，凡以圖畫故事書為名者，該作品必須有圖有文，文體以故事體為主，且圖文間具備對應性，文字與文字、插畫與插畫間具備敘述之連貫性，不具備故事情節或其他文體之作品，皆應排除於入圍作品之外。

四、對後續研究之建議

1. 本研究為初探性之研究，建議後續研究者可針對圖畫故事書文體再加以區分定義。

2. 本研究依敘事學理論建立圖畫故事書的體例，建議後續研究者可朝確認圖畫故事書體例的方向發展。

3. 為使小太陽獎圖畫故事書獎項設立能真正落實提高創作品質的訴求，建議後續研究者朝建構圖畫故事書評量標準的方向努力。

參考文獻

一、中文資料

王文科（民 80），教育研究法，台北：五南。

王石蕃（民 80），傳播內容分析法，台北：三民書局。

田兆耀（民 86），結構主義敘事學透視，鐵道師院學報，14：5，32-36 頁。

申丹（民 87），敘述學與小說文體學研究，北京：北京大學出版社。

行政院新聞局（民 86），圖畫故事類，行政院新聞局第十五次推介中小學生優良課外讀物暨第二屆小太陽獎得獎作品，23-40 頁。

行政院新聞局（民 87），圖畫故事類，行政院新聞局第十六次推介中小學生優良課外讀物暨第三屆小太陽獎得獎作品，23-50 頁。

行政院新聞局（民 88），圖畫故事類，行政院新聞局第十七次推介中小學生優良課外讀物暨第四屆小太陽獎得獎作品，23-42 頁。

行政院新聞局（民 89），圖畫故事類，行政院新聞局第十八次推介中小學生優良課外讀物暨第五屆小太陽獎得獎作品，25-50 頁。

行政院文化建設委員會（民 87），1997 年兒童圖書出版分析，1998 年台灣圖書出版市場研究報告。73-80 頁。

佐口七郎（民 80），設計概論，台北：藝風堂。

吳文薇（民 90），尋求中西敘事理論的對話與溝通，安徽大學學報（哲學社

會科學版)，25：2，64-70 頁。

吳佳琪 (民 89)，誰該讀大衛·鮑威爾，電影欣賞，103 期，119-128 頁。

李顯立譯(民 88)，電影敘事---劇情片中的敘述活動，台北：遠流。

李平譯 (民 87)，當代學術入門文學理論，英國：牛津大學出版社。

李幼蒸譯 (民 76)，結構主義。臺北：谷風。

李再添 (民 71)，文心雕龍之文類論，新埔學報，7 期，41-46 頁。

李先國 (民 90)，敘事學中的時序傳統理論中的敘述順序，衡陽師範學院學報 (社會科學)，22：5，65-67 頁。

沈國芳 (民 83)，文體發展三律論，南京師大學報 (社會科學版)，4 期，89-93 頁。

亞里士多德著，姚一葦 (民 81) 譯註，詩學箋註，台北：國立編譯館。

周萍 (民 89)，視點問題研究----一個走向成熟的未知，哈爾濱工業大學學報 (社會科學版)，2：2，115-119 頁。

周英雄、鄭樹森 (民 69)，結構主義的理論與實踐。台北：黎明文化。

周慶華 (民 82)，論文體論，中國文化大學中文學報，1 期，375-392 頁。

林喬偉 (民 89)，從中國古典文學賞析來探討多媒體製作的腳本結構——以鏡花緣多媒體為例，元智大學資訊研究所碩士論文。

林文寶(民 89)，敘述、敘事與故事，兒童文學學刊，3 期，20-63 頁。

- 封洪 (民 85), 視點與電影敘事, 電影理論, 5 期, 80-84 頁。
- 侯民治 (民 83), 文體模式說, 文史哲, 2 期, 93-96 頁。
- 洪曉菁 (民 89), 說故事研究, 台東師範學院兒童文學研究所碩士論文。
- 皇甫積慶 (民 86), 結構、解構、建構, 魯迅思想研究, 4 期, 4-11 頁。
- 徐崇溫(民 83), 結構主義與後結構主義, 台北: 結構群。
- 徐岱 (民 81), 小說敘事學, 北京: 中國社會科學出版社。
- 翁儷綺(民 87), 幼兒建構故事之研究, 台灣師範大學家政教育研究所碩士論文。
- 高宣揚 (民 86), 結構主義, 台北: 遠流。
- 張子芬 (民 78), 幼兒故事概念發展之研究。台北師範大學家政教育研究所碩士論文。
- 張景智譯(民 81), 索緒爾, 台北: 桂冠。
- 張梨美譯 (民 86) 電影符號學的新語彙, 台北: 遠流。
- 張方譯(民 86), 講故事: 對敘事虛構作品的理論分析, 台北: 駱駝。
- 盛鳴 (民 87), 評《中國敘事學》, 文學評論, 3 期, 155-157 頁。
- 許佩玫 (民 80), 兒童讀物插畫表現技法之創作研究, 國立台灣師範大學美術研究所。
- 郭恩惠(民 88), 兒童與成人對兒童圖畫故事書的反應探究。台灣師範大學

家政教育學系碩士論文。

郭英德（民 85），建構中國敘事學的操作規程，文學評論，5 期，154-157 頁。

陳淳斌（民 84），結構主義概論，嘉義農專學報，43 期，149-162 頁。

陳家惠（民 88），全球資訊網上學習素材敘事方式之初探。交通大學傳播研究所碩士論文。

陳珮琦（民 89），1989-1999 年台灣地區兒童圖畫書中兩性角色之分析研究，台北師範學院國民教育研究所碩士論文。

陳友民（民 81），文學圖書之分類（下），國立中央圖書館館訊，53 期。

陳劍暉（民 90），論 20 世紀 90 年代中國散文的文體變革，中國社會科學，5 期，153-164 頁。

陳永寬譯（民 78），結構主義與符號學，台北：南方。

陶東風（民 89），文體演變及其文化意味，昆明：雲南人民出版社。

彭宣維（民 89），話語、故事和情節——從系統功能語言學看敘事學的相關基本範疇，外國語，6 期，44-50 頁。

劉鳳芯譯（民 89），閱讀兒童文學的樂趣，台北：天衛文化。

劉鳳芯（民 89），第四屆兒童文學與兒童語言學術研討會論文集，台中：靜宜大學文學院。

羅伯特·休斯著，劉豫譯（民81），文學結構主義。台北，桂冠出版。

戴柔秀（民88），虛擬未來——科幻電影之敘事分析，政治大學新聞研究所
碩士論文。

謝佳娟（民87），繪畫如何「再現」？—Goodman 藝術符號系統中再現之構
成與作用方式，議藝份子，1期，177-195頁。

二、英文資料

Nodelman, P. (1988). Words About Pictures: "The Relationships of
pictures and words", Athens: the University of Georgia Press ,
pp. 193-221

Fiske S. T. & Taylor S. E. (1991). Social Cognition "Attribution
Theory, . McGraw-Hill , Inc, pp. 22-40.

Weiten. W(1989), Psychology Themes and variations "Motivation and
emotion, Brooks/ Cole Publishing Company, pp348-355.

三、網路資料

" Book illustration." Grolier Multimedia Encyclopedia. Grolier, Inc.,
2002. <<http://gme.grolier.com>> (June 12, 2002).

Carol Lynch-Brown, Carl M. Tomlinson, Essentials of children's
Literature. Boston: Allyn and Bacon , 1993.

Genette, G. (1980) Narrative Discourse. Trans. Lewin Jan E Oxford
and New York: Cornell University Press. Originally Figure III.
Larousse: Paris, 1973. <

[http://www.scholars.nus.edu.sg/landow/post/soyinka/dellal/de
llal7.html](http://www.scholars.nus.edu.sg/landow/post/soyinka/dellal/dellal7.html) >(June 12, 2002).

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
1	爸爸你愛我嗎？		史蒂芬麥可金	1	1	30	三之三		2	3	4	5	6	957-8872-43-7	2000.12
2	怪叔叔	1	李瑾倫	0	1	23	信誼		2	3	4	5	6	957-642-503-5	1999.02
3	我的朋友		五味太郎	1	2	31	上誼							957-762-139-2	1998.03
4	誰在敲門	1	崔麗君	0	1	35	信誼		2	3	4	5	6	957-642-539-5	1999.04
5	我永遠愛你		漢斯·威爾罕	1	2	29	上誼	1	2	3	4	5	6	957-762-188-0	1999.09
6	我自己玩	1	顏蕙芬	0	2	12	信誼							957-642-619-7	2000.05
7	三隻小熊		麥斯·博利格	1	2	24	上誼	1	2	3	4	5	6	957-9691-49-9	1991.09
8	猜猜我有多愛你		山姆·麥克布雷尼	1	2	28	上誼							957-762-068-x	1996.03
9	阿虎開竅了？		羅勃·卡魯斯	1	2	26	上誼							957-762-183-x	1999.04
10	爺爺一定有辦法		菲比·吉爾曼	1	3	28	上誼							957-762-193-7	1999.01
11	我們的樹		伊芙·邦婷	0	3	28	上堤文化							957-97738-4-x	1999.12
12	爺爺有沒有穿西裝		艾蜜麗·弗利德	0	3	28	格林							957-745-233-7	1999.09
13	我愛小不點		瑪娜芮絲	0	3	28	格林		2	3	4	5	6	957-745-207-8	1999.03
14	烏鴉愛唱歌		曼弗列德	1	2	23	格林	1	2	3	4	5	6	957-745-174-8	1998.10
15	小荳荳的朋友		約翰·華勒斯	1	1	23	上誼							957-762-110-4	1997.10
16	月光寶石		伊凡·甘喬夫	1	2	30	上誼	1	2	3	4	5		957-762-071-x	1996.07
17	巴警官與狗利亞		佩姬·拉曼	0	2	30	格林							957-745-179-9	1998.11
18	有什麼毛病		巴貝柯爾	1	1	28	格林	1	2	3		5	6	957-745-358-9	2000.09
19	火頭僧阿二	1	管家琪	0	4	34	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-338-7	2000.03
20	兩小孩		羅拉克羅斯	1	2	31	三之三	1	2	3	4	5	6	957-8872-58-5	1998.
21	潔西卡與大野狼		泰德洛比	1	2	29	遠流		2	3	4	5	6	957-32-3580-3	1998.09

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料（續）

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
22	威威找記憶		梅法·克斯	1	3	28	三之三	1	2	3	4	5		957-887-269-0	1999.05
23	我真的好愛妳		Mem Fox	1	2	29	鹿橋	1	2	3	4	5	6	957-523-292-5	1998.07
24	威廉的洋娃娃		夏洛特·佐羅托	0	2	28	遠流	1	2		4	5	6	957-32-3576-5	1998.09
25	我不知道我是誰		強布雷克	1	2	22	全高格林	1	2	3	4	5	6	957-9801-7-9	1998.01
26	潔西過大海		艾美·海斯特	0	3	36	格林		2	3	4	5	6	957-745-232-9	1999.09
27	魔法音符		湯米·溫格爾	1	3	29	格林		2	3	4	5	6	957-745-212-4	1999.04
28	一片披薩一塊錢	1	郝廣才	1	2	28	格林	1	2	3	4	5		957-99911-1-1	1998.03
29	伊凡小子行大運		阿凡那西	1	3	22	格林		2		4	5	6	957-745-093-8	1997.03
30	威尼斯的獅子		班達立瓦	1	3	24	格林	1	2	3	4	5		957-745-126-8	1998.04
31	小小孩	1	鹿橋	1	3	29	格林	1	2		4	5	6	957-745-190-x	1998.12
32	不是我的錯		雷·克里斯強森	1	4	14	和英							957-98281-9-9	2000.01
33	那裡有條界線	1	黃南	1	2	34	遠流							957-32-3380-0	1997.12
34	藍弟和口琴		羅勃·麥羅斯基	1	2	56	國語日報							957-751-215-1	1997.01
35	阿蓮娜、老鼠與巨貓		蘇西·博達爾	0	3	22	格林	1	2	3	4	5	6	957-745-154-3	1998.07
36	海底威尼斯		史蒂芬查吾爾	1	1	31	格林	1	2	3	4	5	6	957-745-1098-9	1997.05
37	穿長靴的貓		貝洛	1	2	22	格林		2	3	4	5	6	957-745-017-2	1994.01
38	大巨人約翰		阿諾·羅北兒	1	2	31	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-3053-4	1996.09
39	獾的禮物		蘇珊·巴蕾	0	2	23	遠流	1	2	3	4	5		957-32-3299-5	1997.08
40	跟著爺爺看		派翠西亞·麥蘭賀蘭	0	3	37	遠流							957-32-3584-6	1998.09
41	我的妹妹聽不見		珍恩·懷特豪斯·彼得森	0	2	29	遠流							957-32-3570-6	1998.08
42	雅博曼陀的夢		派翠西亞·波拉寇	0	4	29	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-3919-1	2000.02

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料（續）

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
43	貓臉花與貓	1	孫晴峰	0	4	30	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-3787-3	1999.08
44	三個我去旅行	1	陳璐茜	0	4	22	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-3762-8	1999.08
45	瑪德琳		路德威·白蒙	1	2	44	遠流							957-32-2745-2	1996.06
46	和我玩好嗎？		瑪麗·荷·艾斯	0	2	28	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-2761-4	1996.06
47	請不要忘了那些孩子		加娜·拜亞茲·阿貝爾斯	0	2	29	遠流							957-32-3369-x	1997.10
48	我最討厭你了		珍妮絲·梅·奧黛莉	0	2	28	遠流							957-32-2848-3	1996.07
49	門鈴又響了		佩特·哈金絲	0	2	22	遠流		2	3	4	5		957-32-3343-6	1997.09
50	我的衣裳		西卷茅子	0	2	42	遠流							957-32-3274-x	1997.09
51	在一個晴朗的日子裡		農尼·荷羅潔思	0	2	27	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-3344-4	1997.11
52	小小大姊姊		安·佛絲琳德	0	1	40	上誼	1	2	3	4	5	6	957-762-105-8	1997.08
53	叫夢起床	1	林小杯	0	2	30	信誼							957-642-612-x	2000.04
54	小貓頭鷹		馬丁·韋德爾	1	2	24	上誼	1	2	3		5		957-762-117-1	1998.05
55	老鼠洞的大姊貓		安東妮雅·芭蓓	0	3	31	格林	1	2	3	4	5	6	957-745-204-3	1999.03
56	我是你的好朋友		漢斯比爾	1	3	24	格林	1	2	3	4	5	6	957-745-218-3	1999.07
57	大雪		莎琳娜柯恩斯	0	3	24	格林	1	2	3	4	5		957-745-071-7	1996.11
58	太陽石		約克史坦納	1	3	34	格林	1	2		4	5	6	957-745-084-9	1996.11
59	小木鴨		Brian Wildsmith	1	3	29	新來文化	1	2	3	4	5	6	957-99047-6-6	1996.11
60	活了一百萬次的貓		佐野洋子	0	1	30	上誼		2	3	4	5		957-762-095-7	1997.06
61	加倍袋	1	曹俊彥	1	2	24	信誼		2		4	5		957-644-465-8	1998.03
62	黑與白		大衛·麥考利	1	2	31	上誼							957-762-070-1	1996.01
63	胖國王	1	張蓬潔	0	2	24	信誼	1	2	3	4	5	6	957-642-540-9	1999.08

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料(續)

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
64	種蘿蔔	1	王金選	1	2	22	信誼	1	2	3	4	5		957-642-453-4	2000. 11
65	收集東收集西	1	何雲姿	0	2	24	信誼							957-642-398-8	1999. 04
66	彩虹村	1	謝佳玲	0	2	36	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-266-6	1998. 04
67	為什麼? 毛毛愛睡覺	1	郝洛玟	0	2	30	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-265-8	1998. 04
68	椅子樹	1	梁淑玲	0	2	32	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-264-x	1998. 04
69	秘密花園	1	高玉菁	0	3	30	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-166-x	1996. 03
70	我和我家附近的野狗	1	賴馬	1	1	31	信誼	1	2	3	4	5	6	957-642-439-9	1997. 11
71	搬到另一個國家	1	林芬名	0	2	26	信誼							957-642-364-3	1996. 08
72	第一次看電影	1	黃茗莉	0	2	30	信誼	1	2	3	4	5	6	957-642-365-1	1996. 09
73	100萬隻貓		汪達·佳各	0	1	29	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-3273-1	1997. 08
74	自己的顏色		雷歐·里歐瓦	1	2	28	遠流		2	3	4	5		957-32-3345-2	1997. 10
75	哈利的花毛衣		金·紀歐	1	2	28	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-2867-x	1996. 08
76	我的媽媽真麻煩		芭蓓蒂·柯爾	0	3	36	遠流							957-32-3575-7	1998. 09
77	三隻山羊嘎拉嘎拉		瑪夏·布朗	1	2	28	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-2893-9	1996. 08
78	穿過隧道		安東尼·布朗	1	2	24	遠流	1	2	3	4	5	6	957-32-3298-7	1997. 08
79	黎明		優利·修爾維滋	1	2	28	遠流							957-32-3608-7	1998. 10
80	想生金蛋的母雞		漢娜·約翰森	0	3	58	格林	1	2		4	5	6	957-745-216-7	1999. 05
81	雪花人		賈桂林·貝格絲·馬丁	0	3	29	三之三							957-8872-74-7	1999. 10
82	鐵馬	1	王蘭	0	3	31	國語日報							957-751-165-1	1996. 03
83	鷺鷥阿莫	1	林宗賢	1	3	30	國語日報		2	3	4	5	6	957-751-168-6	1996. 03

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料（續）

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
84	卡琳娜的冒險		佛莉詩穆特	0	3	24	格林							957-745-082-2	1996. 11
85	你睡不著嗎？		Martin Waddell	1	2	29	上誼	1	2	3	4	5		957-762-077-9	1996. 08
86	雪女		金江祥智	1	3	39	格林	1	2		4	5	6	957-745-079-2	1996. 11
87	三隻小豬的真實故事		雍·薛斯卡	1	2	28	三之三		2		4	5	6	957-8872-68-2	1999. 05
88	阿文的小毯子		凱文·漢克斯	1	1	22	三之三		2	3	4	5	6	957-8872-59-3	1998
89	花婆婆		芭芭拉·庫尼	0	2	29	三之三		2	3	4	5	6	957-8872-57-7	1998. 10
90	媽媽的紅沙發		威拉·畢·威廉斯	1	1	27	三之三		2	3	4	5	6	957-8872-54-2	1998. 09
91	皮皮熊上學去		李·大衛	1	1	18	上誼							957-762-096-5	1997. 07
92	精彩過一生		芭貝柯爾	0	3	30	三之三							957-8872-71-2	1999. 08
93	月光男孩		史班歐森	1	2	26	格林	1	2	3	4	5	6	957-745-076-8	1996. 11
94	祝你生日快樂	1	方素玲	0	3	28	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-167-8	1996. 03
95	烏魯木齊先生的假期	1	黃郁欽	1	4	32	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-321-2	1999. 10
96	冰山	1	廖婉秀	0	4	38	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-316-6	1999. 10
97	龍燈	1	蘇秀絨	0	4	34	國語日報	1	2	3	4	5	6	957-751-285-2	1995. 05
98	羅密海鷗與小豬麗葉	1	王淑芬	0	3	77	國語日報							957-751-272-0	1998. 04
99	草鞋墩	1	劉伯樂	1	3	24	信誼	1	2	3	4	5	6	957-642-510-7	1998. 11
100	在那遙遠的地方		莫里斯桑達克	1	2	35	格林		2		4	5		957-745-074-1	1996. 09
101	生命之歌		布莱安馬隆尼	1	3	37	格林							957-745-081-4	1996. 11
102	小霍班奇遇記		提奧多史東	1	3	13	格林	1	2	3	4	5		957-745-070-9	1996. 11
103	魔罐與魔球		芭芭拉哈伯納	0	2	23	格林	1	2	3	4	5		957-745-075-x	1996. 11
104	和平在人間		凱薩琳舒	0	4	36	格林							957-745-078-4	1996. 11

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料（續）

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
105	穿越世界的一條線		海因茲溫格爾	1	2	29	格林							957-745-069-5	1996. 09
106	蓬蓬小小和矮矮		卡瑞吉特	1	3	33	格林	1	2		4	5		957-745-077-6	1996. 11
107	我愛大自然		瑪麗格特唐寇	0	3	35	格林							957-745-072-5	1996. 11
108	月亮忘記了	1	幾米	1	4	113	格林							957-745-479-8	2001. 10
109	保羅的超級計畫		巴茲塞特	1	3	32	格林		2	3	4	5	6	957-745-276-0	2000. 02
110	瞬間收藏家		布赫茲	1	4	39	格林							957-745-250-7	1998. 02
111	金銀島		史帝文生	1	4	72	格林							957-745-094-6	1997. 04
112	小氣財神		狄更斯	1	4	62	格林							957-745-100-4	1997. 11
113	木偶奇遇記		柯洛帝	1	4	71	格林							957-745-102-0	1997. 08
114	愛麗絲漫遊仙境		卡洛爾	1	4	47	格林							957-745-101-2	1997. 08
115	心靈的提琴手		格洛蒂	0	3	23	格林	1	2		4	5	6	957-745-291-4	2000. 04
116	三支金鑰匙		比德席斯	1	3	51	格林							957-745-264-7	2000. 01
117	大頭大頭下雨不愁		博那德	1	3	32	格林	1	2	3	4	5	6	957-745-255-8	1999. 11
118	國王萬萬歲		席金尼	1	2	28	格林	1	2	3	4	5		957-745-152-7	1998. 07
119	不朽的精神導師		符芝瑛	0	4	28	格林							957-745-230-2	1999. 10
120	憨第德		伏爾泰（改編）	1	4	28	格林		2	3	4	5	6	957-815-633-2	1998. 12
121	小恩的秘密花園		沙拉史都華	0	2	34	格林							957-745-133-0	1998. 06
122	看誰在搞鬼		諾克威斯特	1	3	22	格林		2	3	4	5	6	957-745-325-2	2000. 05
123	卡夫卡變蟲記		勞倫斯	1	3	29	格林	1	2	3	4	5	6	957-745-286-8	2000. 03
124	白白熊有黑鼻子		溫菲沃夫	1	3	30	格林							957-745-277-9	2000. 02
125	喂！下車		約翰·伯寧罕	1	2	42	遠流		2		4	5	6	957-32-3606-0	1998. 10

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料（續）

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
126	不要地雷只要花 1		柳瀨房子	1	3	30	遠流							957-32-3478-5	1998. 05
127	永遠吃不飽的貓		哈孔比優克利德	1	2	29	遠流		2		4	5	6	957-32-3277-4	1997. 09
128	夢想的家	1	董漢欽	1	2	37	省教育廳							957-00-8181-3	1996. 10
129	愛滋知多少	1	蕭博文	1	4	37	省教育廳							957-00-8933-4	1997. 04
130	四季的歌	1	謝明芳	0	3	37	省教育廳							957-654-293-6	1997. 04
131	都市假期	1	蒙永麗	0	3	57	省教育廳	1	2	3	4	5	6	957-654-311-8	1997. 10
132	西湖的故事	1	吳淑玲編	0	4	40	臺灣書店		2	3	4	5	6	957-567-184-8	1998. 06
133	星月		珍妮兒·肯儂	0	3	42	和英	1	2	3	4	5	6	957-98281-6-4	1999. 10
134	聽！葛麗兒的鳥叫聲		肯戴恩佛萊明	1	3	30	和英		2	3	4	5		957-97534-0-7	2000. 03
135	小菲菲和新弟弟		羅倫斯安荷特	0	3	30	和英	1	2	3	4	5	6	957-97534-6-6	2000. 05
136	永遠愛你		Robert Munsch	1	3	30	和英	1	2	3		5	6	957-98281-2-1	1999. 03
137	是誰嗯嗯在我頭上		維爾納霍爾次瓦爾斯	1	2	18	三之三	1	2	3	4	5	6	957-8416-04-0	1997. 05
138	會愛的小獅子		吉爾斯安卓亞	1	2	29	三之三	1	2	3	4	5	6	957-8872-75-5	1999. 10
139	一隻想當爸爸的熊		沃爾夫埃爾布魯赫	1	3	29	三之三	1	2	3	4	5		957-8872-76-3	2001. 01
140	丁伶郎	1	潘人木	0	3	56	三民書局	1	2	3	4	5	6	957-14-3187-7	2000. 04
141	奇妙的紫貝殼		簡宛	0	3	53	三民書局	1	2	3	4	5	6	957-14-3186-9	2000. 04
142	小豬帶假髮		Alan MacDonald	1	4	30	三民書局	1	2	3	4	5	6	957-14-3002-1	1999. 11
143	阿瑟系列		Amana Graham	1	3	28	三民書局							957-14-2523-0	1997. 01
144	石頭不見了	1	李民安	0	3	52	三民書局	1	2	3	4	5	6	957-14-3184-2	2000. 04
145	農場裡的小故事系列		Morra Butterfield	0	3	19	三民書局	1	2	3	4	5	6	957-14-2710-1	1997. 11

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料（續）

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
146	小兔彼得說故事劇場		波特	0	4		青林國際							957-8263-18-x	
147	012 幼幼成長繪本		林明子	0	1	18	青林國際							957-8263-07-4	
148	健康的小雞查理		尼克·丹奇菲爾德	1	1	16	臺灣麥克							957-815-115-1	1997. 09
149	長個不停的種子		齊茲·富克納	1	1	13	臺灣麥克							957-815-147-0	1996. 03
150	挖土機達各出動囉		理查·史卡利	1	1	10	臺灣麥克							957-815-160-8	1997. 09
151	有趣的車子		伊安·史密斯	1	1	12	臺灣麥克							957-815-158-6	1997. 09
152	我要去看牙醫		麥克西·善布利斯	1	1	10	臺灣麥克							957-815-066-0	1999. 01
153	快樂寶寶概念書		林麗雯編	0	2	20	臺灣麥克							957-815-070-9	1997. 03
154	魔笛		席卡內德	1	4	26	臺灣麥克	1	2	3	4	5	6	957-815-663-4	1999. 12
155	黑貓尼祿		伊爾克·海登賴希	1	4	100	玉山社							957-9361-77-0	1998. 02
156	誰要一隻便宜的牛		謝爾·布爾弗斯坦	1	4	53	玉山社							957-9361-31-2	1996. 07
157	福爾摩沙的稻草人	1	金成財	1	4	84	玉山社							957-9361-96-7	1998. 10
158	樹真好		珍妮絲·梅·吳綴	0	2	29	上誼							957-762-178-3	1999. 03
159	我會用小馬桶		瑪麗安·伯格特	0	1	10	啟蒙							957-8416-05-9	1999. 01
160	家住糖廠	1	施政廷	1	4	32	信誼							957-642-564-6	1999. 08
161	愛取名字的老婆婆		辛西亞·勞倫特	1	3	28	上誼	1	2	3	4	5	6	957-762-194-5	1999. 09
162	愛織毛線的尼克先生		瑪格麗特·懷德	0	3	29	上誼		2		4	5		957-762-192-9	1999. 10
163	長鼻子豬		肯思·福克納	1	2	12	上誼	1	2	3		5		957-762-189-9	1999. 11
164	米羅和發光寶石		馬木可斯·費斯特	1	2	24	上誼	1	2	3	4	5	6	957-762-189-9	1998. 08
165	神秘的生日禮物		艾瑞卡爾	1	2	20	上誼							957-762-191-0	1999. 09
166	棕色的熊棕色的熊你在看什麼		比爾·馬丁	1	2	24	上誼							957-762-190-2	1999. 09

附錄一、小太陽獎圖畫故事類入圍作品之基本資料（續）

NO.	書本名稱	國別	作者	性別	適讀年齡	頁數	出版社	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應	ISBN	出版日期
167	逃家小兔		瑪格麗特·懷茲·布朗	0	2	31	上誼							957-642-403-8	1997.04
168	恐龍王國歷險記		艾·傑伍德	1	2	20	上誼	1	2	3	4	5		957-762-076-0	1996.08
169	艾瑪畫畫		溫蒂·凱瑟曼	0	3	30	三之三	1	2	3	4	5	6	957-8872-81-x	2000.04
170	我們的媽媽在哪裡		黛安·古迪	0	3	28	上堤文化	1	2	3	4	5		957-97738-5-8	2001.02

附錄二、體例之資料分析

NO.	書本名稱	時間順序		時間頻率		圖文比例			視 角			每頁圖文比例			作品內容之分析						
		有	內容	有	內容	有	文字	插畫	比值	有	文	圖	頁數	圖/頁	文/頁	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應
1	爸爸你愛我嗎？	✓	1	✓	2	✓	20	19	1.05	✓	2	3	30	0.6	0.7		2	3	4	5	6
2	怪叔叔	✓	1	✓	2	✓	34	39	0.87	✓	2	3	23	1.7	1.5		2	3	4	5	6
4	誰在敲門	✓	1	✓	1	✓	25	27	0.93	✓	2	3	35	0.8	0.7		2	3	4	5	6
5	我永遠愛你	✓	1	✓	1	✓	20	31	0.65	✓	4	3	29	1.1	0.7	1	2	3	4	5	6
7	三隻小熊	✓	1	✓	2	✓	28	12	2.33	✓	2	3	24	0.5	1.2	1	2	3	4	5	6
13	我愛小不點	✓	1	✓	1	✓	49	22	2.23	✓	2	3	28	0.8	1.8		2	3	4	5	6
14	烏鴉愛唱歌	✓	1	✓	1	✓	32	16	2.00	✓	2	3	23	0.7	1.4	1	2	3	4	5	6
16	月光寶石	✓	1	✓	1	✓	14	15	0.93	✓	2	3	30	0.5	0.5	1	2	3	4	5	
18	有什麼毛病	✓	2	✓	2	✓	38	35	1.09	✓	2	3	28	1.3	1.4	1	2	3		5	6
19	火頭僧阿二	✓	1	✓	2	✓	21	21	1.00	✓	1	3	34	0.6	0.6	1	2	3	4	5	6
20	兩小孩	✓	1	✓	2	✓	45	20	2.25	✓	2	3	31	0.6	1.5	1	2	3	4	5	6
21	潔西卡與大野狼	✓	1	✓	1	✓	56	15	3.73	✓	1	3	29	0.5	1.9		2	3	4	5	6
22	威威找記憶	✓	1	✓	2	✓	33	20	1.65	✓	2	3	28	0.7	1.2	1	2	3	4	5	
23	我真的好愛妳	✓	1	✓	1	✓	19	27	0.70	✓	2	3	29	0.9	0.7	1	2	3	4	5	6
24	威廉的洋娃娃	✓	1	✓	2	✓	26	21	1.24	✓	2	3	28	0.8	0.9	1	2		4	5	6
25	我不知道我是誰	✓	1	✓	1	✓	50	34	1.47	✓	4	3	22	1.5	2.3	1	2	3	4	5	6
26	潔西過大海	✓	1	✓	2	✓	81	27	3.00	✓	2	3	36	0.8	2.3		2	3	4	5	6
27	魔法音符	✓	1	✓	1	✓	31	24	1.29	✓	2	3	29	0.8	1.1		2	3	4	5	6
28	一片披薩一塊錢	✓	1	✓	2	✓	53	22	2.41	✓	2	3	28	0.8	1.9	1	2	3	4	5	
29	伊凡小子行大運	✓	1	✓	2	✓	43	16	2.69	✓	2	3	22	0.7	2.0		2		4	5	6

附錄二、體例之資料分析（續）

NO.	書本名稱	時間順序		時間頻率		圖文比例			視 角			每頁圖文比例			故事之分析						
		有	內容	有	內容	有	文字	插畫	比值	有	文	圖	頁數	圖/頁	文/頁	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應
30	威尼斯的獅子	✓	1	✓	2	✓	31	13	2.38	✓	2	3	24	0.5	1.3	1	2	3	4	5	
31	小小孩	✓	1	✓	2	✓	46	19	2.42	✓	2	3	29	0.7	1.6	1	2		4	5	6
35	阿蓮娜、老鼠與巨貓	✓	1	✓	2	✓	44	22	2.00	✓	2	3	22	1.0	2.0	1	2	3	4	5	6
36	海底威尼斯	✓	1	✓	2	✓	54	18	3.00	✓	2	3	31	0.6	1.7	1	2	3	4	5	6
37	穿長靴的貓	✓	1	✓	1	✓	34	12	2.83	✓	2	3	22	0.5	1.5		2	3	4	5	6
38	大巨人約翰	✓	1	✓	1	✓	26	23	1.13	✓	2	3	31	0.7	0.8	1	2	3	4	5	6
39	獾的禮物	✓	2	✓	2	✓	24	26	0.92	✓	2	3	23	1.1	1.0	1	2	3	4	5	
42	雅博曼陀的夢	✓	1	✓	2	✓	38	15	2.53	✓	2	3	29	0.5	1.3	1	2	3	4	5	6
43	貓臉花與貓	✓	1	✓	2	✓	43	26	1.65	✓	2	3	30	0.9	1.4	1	2	3	4	5	6
44	三個我去旅行	✓	1	✓	1	✓	47	47	1.00	✓	2	3	22	2.1	2.1	1	2	3	4	5	6
46	和我玩好嗎？	✓	1	✓	2	✓	26	24	1.08	✓	4	3	28	0.9	0.9	1	2	3	4	5	6
49	門鈴又響了	✓	1	✓	2	✓	22	15	1.47	✓	2	3	22	0.7	1.0		2	3	4	5	
51	在一個晴朗的日子裡	✓	1	✓	1	✓	30	31	0.97	✓	4	3	27	1.1	1.1	1	2	3	4	5	6
52	小小大姊姊	✓	1	✓	1	✓	12	12	1.00	✓	2	3	40	0.3	0.3	1	2	3	4	5	6
54	小貓頭鷹	✓	1	✓	1	✓	45	22	2.05	✓	2	3	24	0.9	1.9	1	2	3		5	
55	老鼠洞的大姊貓	✓	1	✓	1	✓	35	25	1.40	✓	2	3	31	0.8	1.1	1	2	3	4	5	6
56	我是你的好朋友	✓	1	✓	1	✓	37	12	3.08	✓	2	3	24	0.5	1.5	1	2	3	4	5	6
57	大雪	✓	1	✓	1	✓	61	56	1.09	✓	2	3	24	2.3	2.5	1	2	3	4	5	
58	太陽石	✓	1	✓	1	✓	30	19	1.58	✓	2	3	34	0.6	0.9	1	2		4	5	6
59	小木鴨	✓	1	✓	1	✓	31	13	2.38	✓	2	3	29	0.4	1.1	1	2	3	4	5	6

附錄二、體例之資料分析 (續)

NO.	書本名稱	時間順序		時間頻率		圖文比例			視 角			每頁圖文比例			故事之分析						
		有	內容	有	內容	有	文字	插畫	比值	有	文	圖	頁數	圖/頁	文/頁	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應
60	活了一百萬次的貓	✓	1	✓	2	✓	17	18	0.94	✓	2	3	30	0.6	0.6		2	3	4	5	
61	加倍袋	✓	1	✓	2	✓	22	16	1.38	✓	2	3	24	0.7	0.9		2		4	5	
63	胖國王	✓	1	✓	1	✓	27	49	0.55	✓	2	3	24	2.0	1.1	1	2	3	4	5	6
64	種蘿蔔	✓	1	✓	2	✓	38	33	1.15	✓	2	3	22	1.5	1.7	1	2	3	4	5	
66	彩虹村	✓	1	✓	1	✓	24	19	1.26	✓	2	3	23	0.8	1.0	1	2	3	4	5	6
67	為什麼？毛毛愛睡覺	✓	1	✓	2	✓	21	19	1.11	✓	2	3	36	0.5	0.6	1	2	3	4	5	6
68	椅子樹	✓	1	✓	1	✓	21	20	1.05	✓	2	3	30	0.7	0.7	1	2	3	4	5	6
69	秘密花園	✓	1	✓	1	✓	22	30	0.73	✓	2	3	32	0.9	0.7	1	2	3	4	5	6
70	我和我家附近的野狗	✓	1	✓	2	✓	16	16	1.00	✓	4	3	30	0.5	0.5	1	2	3	4	5	6
72	第一次看電影	✓	1	✓	1	✓	15	16	0.94	✓	2	3	31	0.5	0.5	1	2	3	4	5	6
73	100萬隻貓	✓	1	✓	1	✓	30	23	1.30	✓	2	3	30	0.8	1.0	1	2	3	4	5	6
74	自己的顏色	✓	1	✓	1	✓	25	23	1.09	✓	2	3	29	0.8	0.9		2	3	4	5	
75	哈利的花毛衣	✓	1	✓	1	✓	30	28	1.07	✓	2	3	28	1.0	1.1	1	2	3	4	5	6
77	三隻山羊嘎拉嘎拉	✓	1	✓	1	✓	28	18	1.56	✓	2	3	28	0.6	1.0	1	2	3	4	5	6
78	穿過隧道	✓	1	✓	1	✓	15	25	0.60	✓	2	3	28	0.9	0.5	1	2	3	4	5	6
80	想生金蛋的母雞	✓	1	✓	2	✓	57	40	1.43	✓	2	3	24	1.7	2.4	1	2		4	5	6
83	鷺鷥阿莫	✓	1	✓	1	✓	18	28	0.64	✓	2	3	58	0.5	0.3		2	3	4	5	6
85	你睡不著嗎？	✓	1	✓	2	✓	17	22	0.77	✓	2	3	30	0.7	0.6	1	2	3	4	5	
86	雪女	✓	1	✓	1	✓	33	20	1.65	✓	2	3	29	0.7	1.1	1	2		4	5	6
87	三隻小豬的真實故事	✓	1	✓	2	✓	26	18	1.44	✓	4	3	39	0.5	0.7		2		4	5	6

附錄二、體例之資料分析 (續)

NO.	書本名稱	時間順序		時間頻率		圖文比例			視 角			每頁圖文比例			故事之分析						
		有	內容	有	內容	有	文字	插畫	比值	有	文	圖	頁數	圖/頁	文/頁	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應
88	阿文的小毯子	✓	1	✓	2	✓	25	45	0.56	✓	2	3	28	1.6	0.9		2	3	4	5	6
89	花婆婆	✓	1	✓	2	✓	40	23	1.74	✓	2	3	22	1.0	1.8		2	3	4	5	6
90	媽媽的紅沙發	✓	2	✓	1	✓	26	16	1.63	✓	4	3	29	0.6	0.9		2	3	4	5	6
93	月光男孩	✓	1	✓	1	✓	39	23	1.70	✓	2	3	27	0.9	1.4	1	2	3	4	5	6
94	祝你生日快樂	✓	1	✓	2	✓	46	28	1.64	✓	2	3	26	1.1	1.8	1	2	3	4	5	6
95	烏魯木齊先生的假期	✓	1	✓	1	✓	26	29	0.90	✓	2	3	39	0.7	0.7	1	2	3	4	5	6
96	冰山	✓	1	✓	1	✓	29	22	1.32	✓	2	3	32	0.7	0.9	1	2	3	4	5	6
97	龍燈	✓	1	✓	1	✓	24	16	1.50	✓	2	3	38	0.4	0.6	1	2	3	4	5	6
99	草鞋墩	✓	1	✓	1	✓	42	23	1.83	✓	2	3	34	0.7	1.2	1	2	3	4	5	6
100	在那遙遠的地方	✓	1	✓	1	✓	23	20	1.15	✓	2	3	24	0.8	1.0		2		4	5	
102	小霍班奇遇記	✓	1	✓	2	✓	28	13	2.15	✓	2	3	30	0.4	0.9	1	2	3	4	5	
103	魔罐與魔球	✓	1	✓	2	✓	46	23	2.00	✓	2	3	13	1.8	3.5	1	2	3	4	5	
106	蓬蓬小小和矮矮	✓	1	✓	1	✓	47	17	2.76	✓	2	3	23	0.7	2.0	1	2		4	5	
109	保羅的超級計畫	✓	1	✓	1	✓	57	29	1.97	✓	2	3	33	0.9	1.7		2	3	4	5	6
115	心靈的提琴手	✓	1	✓	1	✓	28	11	2.55	✓	2	3	32	0.3	0.9	1	2		4	5	6
117	大頭大頭下雨不愁	✓	1	✓	1	✓	21	16	1.31	✓	2	3	23	0.7	0.9	1	2	3	4	5	6
118	國王萬萬歲	✓	1	✓	1	✓	43	25	1.72	✓	2	3	32	0.8	1.3	1	2	3	4	5	
120	憨第德	✓	1	✓	1	✓	49	25	1.96	✓	2	3	28	0.9	1.8		2	3	4	5	6
122	看誰在搞鬼	✓	1	✓	1	✓	134	15	8.93	✓	2	3	28	0.5	4.8		2	3	4	5	6
123	卡夫卡變蟲記	✓	1	✓	1	✓	68	13	5.23	✓	2	3	22	0.6	3.1	1	2	3	4	5	6

附錄二、體例之資料分析（續）

NO.	書本名稱	時間順序		時間頻率		圖文比例			視 角			每頁圖文比例			故事之分析						
		有	內容	有	內容	有	文字	插畫	比值	有	文	圖	頁數	圖/頁	文/頁	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應
125	喂！下車	✓	1	✓	1	✓	53	23	2.30	✓	2	3	29	0.8	1.8		2		4	5	6
127	永遠吃不飽的貓	✓	1	✓	2	✓	22	39	0.56	✓	1	3	42	0.9	0.5		2		4	5	6
131	都市假期	✓	1	✓	2	✓	25	15	1.67	✓	2	3	29	0.5	0.9	1	2	3	4	5	6
132	西湖的故事	✓	1	✓	1	✓	149	19	7.84	✓	2	3	57	0.3	2.6		2	3	4	5	6
133	星月	✓	1	✓	1	✓	85	29	2.93	✓	2	3	40	0.7	2.1	1	2	3	4	5	6
134	聽！葛麗兒的鳥叫聲	✓	1	✓	1	✓	50	24	2.08	✓	2	3	42	0.6	1.2		2	3	4	5	
135	小菲菲和新弟弟	✓	1	✓	1	✓	43	22	1.95	✓	2	3	30	0.7	1.4	1	2	3	4	5	6
136	永遠愛你	✓	1	✓	2	✓	50	32	1.56	✓	2	3	30	1.1	1.7	1	2	3		5	6
137	是誰嗯嗯在我頭上	✓	1	✓	2	✓	24	18	1.33	✓	2	3	30	0.6	0.8	1	2	3	4	5	6
138	會愛的小獅子	✓	1	✓	2	✓	38	20	1.90	✓	1	3	18	1.1	2.1	1	2	3	4	5	6
139	一隻想當爸爸的熊	✓	1	✓	1	✓	26	15	1.73	✓	2	3	29	0.5	0.9	1	2	3	4	5	
140	丁伶郎	✓	1	✓	2	✓	20	17	1.18	✓	2	3	29	0.6	0.7	1	2	3	4	5	6
141	奇妙的紫貝殼	✓	1	✓	2	✓	71	32	2.22	✓	2	3	56	0.6	1.3	1	2	3	4	5	6
142	小豬帶假髮	✓	1	✓	2	✓	56	27	2.07	✓	2	3	53	0.5	1.1	1	2	3	4	5	6
144	石頭不見了	✓	1	✓	2	✓	26	16	1.63	✓	2	3	30	0.5	0.9	1	2	3	4	5	6
145	農場裡的小故事系列	✓	1	✓	1	✓	62	39	1.59	✓	2	3	52	0.8	1.2	1	2	3	4	5	6
154	魔笛	✓	1	✓	2	✓	19	19	1.00	✓	2	3	19	1.0	1.0	1	2	3	4	5	6
161	愛取名字的老婆婆	✓	1	✓	1	✓	32	18	1.78	✓	2	3	29	0.6	1.1	1	2	3	4	5	6
162	愛織毛線的尼克先生	✓	1	✓	1	✓	24	17	1.41	✓	2	3	29	0.6	0.8		2		4	5	
163	長鼻子豬	✓	1	✓	1	✓	11	6	1.83	✓	2	3	12	0.5	0.9	1	2	3		5	

附錄二、體例之資料分析（續）

NO.	書本名稱	時間順序		時間頻率		圖文比例			視 角			每頁圖文比例			故事之分析						
		有	內容	有	內容	有	文字	插畫	比值	有	文	圖	頁數	圖/頁	文/頁	場景	引發事件	內在反應	嘗試	結果	回應
164	米羅和發光寶石	✓	1	✓	1	✓	13	15	0.87	✓	2	3	24	0.6	0.5	1	2	3	4	5	6
168	恐龍王國歷險記	✓	1	✓	1	✓	20	10	2.00	✓	2	3	20	0.5	1.0	1	2	3	4	5	
169	艾瑪畫畫	✓	1	✓	1	✓	34	16	2.13	✓	2	3	30	0.5	1.1	1	2	3	4	5	6
170	我們的媽媽在哪裡	✓	1	✓	1	✓	16	16	1.00	✓	4	3	28	0.6	0.6	1	2	3	4	5	

附錄三、不具核心事件之作品內容簡介與文體類別

書名	內容簡介	文體類別
黑與白	鼓勵讀者用非線性的思考解讀故事。	概念書
猜猜我有多愛你	用比較法傳達愛的感受。	概念書
鐵馬	敘述兩兄弟在學習腳踏車的過程中感情更融洽。	散文
長個不停的種子	說明種子發芽變成花的經過。	概念書
瑪德琳	敘述孤兒院的小女孩，發現住院的新鮮事。	散文
我最討厭你了	描繪同伴相處間的情緒與反應。	散文
誰要一隻便宜的牛	讓人發揮想像力的書。	概念書
搬到另一個國家	兩個不同國籍小女孩面臨新環境的經過。	散文
卡琳娜的冒險	一隻會講話的癩蛤蟆，帶領主角進入森林冒險。	散文
生命之歌	解釋生命的開始與結束。	說明文
和平在人間	以散文手法敘述人們最基本的內在需求。	散文
我愛大自然	以環保為主題的書。	說明文
穿越世界的一條線	呈現線條的豐富變化。	概念書
夢想的家	以十七首短文描述子宮。	散文
藍弟和口琴	敘述藍弟學習口琴的經過。	散文
阿瑟系列	介紹小黃狗阿瑟的生活經驗。	散文
快樂寶寶概念書	透過圖畫帶領小朋友認識抽象的概念。	概念書
金銀島	敘述少年冒險的經過。	散文
愛滋知多少	說明愛滋病的症狀。	說明文
四季的歌	藉擬人化的手法傳達季節的特色。	散文
逃家小兔	傳達逃家小兔與兔媽媽的互動過程。	說明文
皮皮熊上學去	讓小朋友學習上學的經驗。	概念書

附錄三、不具核心事件之作品內容簡介與文體類別（續）

書名	內容簡介	文體類別
木偶奇遇記	傳達木偶眼中的世界。	散文
愛麗絲漫遊仙境	傳達愛麗絲夢中的仙境。	散文
我的衣裳	小白兔穿上不同的衣裳。	散文
健康的小雞查理	敘述小雞越長越大的經過。	散文
挖土機達各出動囉	說明挖土機修馬路的經過。	概念書
有趣的車子	為手動書，讓小朋友認識各種車子。	手動書
小氣財神	傳達故事主人翁由冷變熱的心境轉變。	說明文
那裡有條界線	傳達日夜之隔的概念。	概念書
小荳荳的朋友	描述小荳荳認識小波的經過。	散文
瞬間收藏家	描述小男孩觀賞瞬間景象的畫展。	散文
請不要忘了那些孩子	以納粹屠殺猶太人的紀錄照片為主題。	照片
黑貓尼祿	描述黑貓降服農場中大小動物的經過。	散文
我的朋友	以巧妙的類比說明孩子不同的學習階段。	概念書
羅密海鷗與小豬麗葉	急驚風海鷗和慢郎中小豬的戀愛故事。	散文
小恩的秘密花園	描述小恩藉由種花，讓舅舅不再皺眉頭的經過。	散文
我的妹妹聽不見	幫助兒童了解聽障世界的書。	概念書
跟著爺爺看	描述失明的爺爺和孫子藉著其他感官共同生命經驗。	散文
我的媽媽真麻煩	描述小男孩和巫婆媽媽的互動過程。	散文
不要地雷只要花 1	說明地雷問題對人類的危害。	說明文
黎明	以柳宗元的漁翁此詩為內容。	抒情文
福爾摩沙的稻草人	介紹稻草人的造型和材質。	概念書

附錄三、不具核心事件之作品內容簡介與文體類別（續）

書名	內容簡介	文體類別
巴警官與狗利亞	描述巴警官與狗利亞的互動。	說明文
爺爺一定有辦法	描述老爺爺把破毯子變成外套、背心、領帶…的經過。	說明文
我要去看醫生	以立體書的遊戲設計教導小孩看醫生的經過。	立體書
阿虎開竅了？	描述阿虎的學習經過。	散文
收集東收集西	敘述大家都有收集不同的東西的喜好。	散文
精彩過一生	透過祖孫對話，說明人的一生。	散文
家住糖廠	介紹橋頭糖廠及台灣糖業的發展歷程。	說明文
爺爺有沒有穿西裝	說明爺爺死亡的歷程。	散文
神秘的生日禮物	描述男孩透過提示找到聖誕禮物的經過。	散文
棕色的熊棕色的熊你在看什麼	讓小朋友學習語法、欣賞寓言的節奏性。	學習書
我們的樹	探討人們對待大自然環境與其他生物的方式。	說明文
我會用小馬桶	以立體書教導小朋友如何使用馬桶。	立體書
樹真好	以詩的手法描述樹的好。	抒情文
雪花人	以傳記的方式描述一位喜歡雪的男孩的一生。	散文
不朽的精神導師	描述孔子的一生。	散文
白白熊有黑鼻子	敘述孩子、動物、魔法師、巫婆與強盜的故事。	散文
叫夢起床	敘述孩子一天的生活。	散文
月亮忘記了	描述沒有月亮的夜晚，世界的景象。	散文
不是我的錯	從學校同儕相處的角度描述責任此一主題。	說明文
三支金鑰匙	介紹捷克人在聖誕節時才能吃到魚的風俗。	散文
我自己玩	敘述小朋友一個人在家玩的經過。	散文

附錄三、不具核心事件之作品內容簡介與文體類別（續）

書名	內容簡介	文體類別
小兔彼得說故事劇場	以立體場景讓咬朋友體驗幕後準備和幕前演出的經過。	立體書
012 幼幼成長繪本	以接龍卡、貼紙等遊戲設計，教導小朋友如何表達。	遊戲書